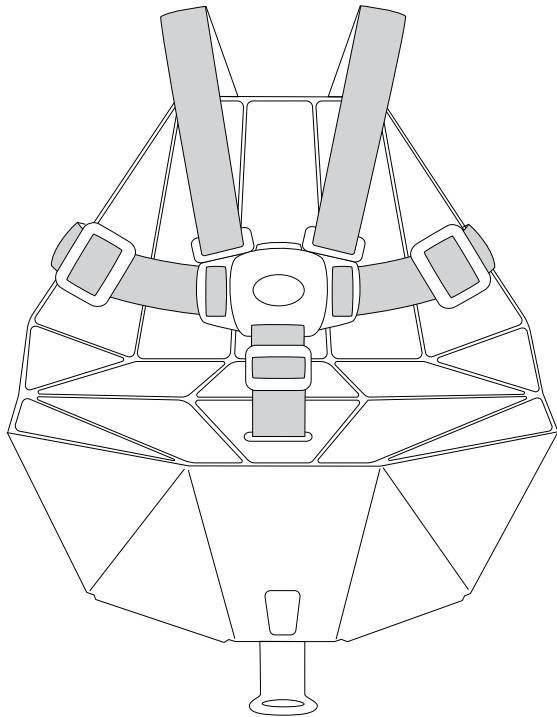


Stay
*Sparky!*TM
bombol[®]



Pop-Up Booster

(excl. USA & Canada)

EN	6
AR	7
BG	8
CS	9
DA	10

DE	11
EL	12
ES	13
ET	14
FI	15

FR	16
HR	17
HU	18
IT	19
JP	20

KO	21
LT	22
LV	23
NL	24
NO	25

PL	26
PT	27
RO	28
RU	29
SK	30

SL	31
SV	32
TR	33
ZH Simpl.	34
ZH Trad	35

Fig.1

Fig.1.1

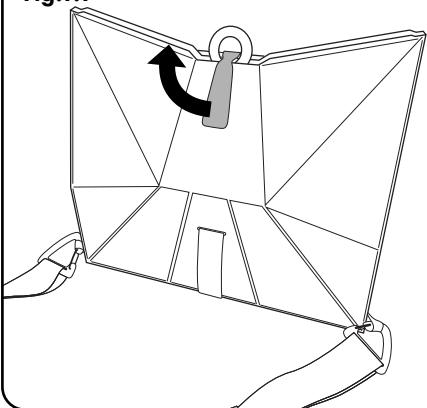


Fig.1.2

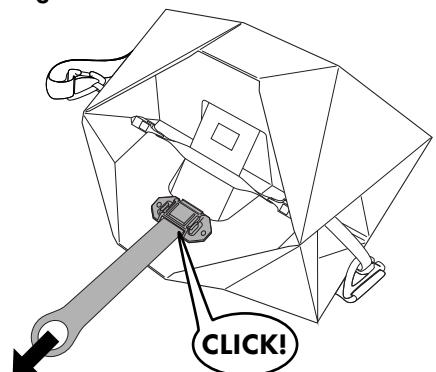


Fig.1.3

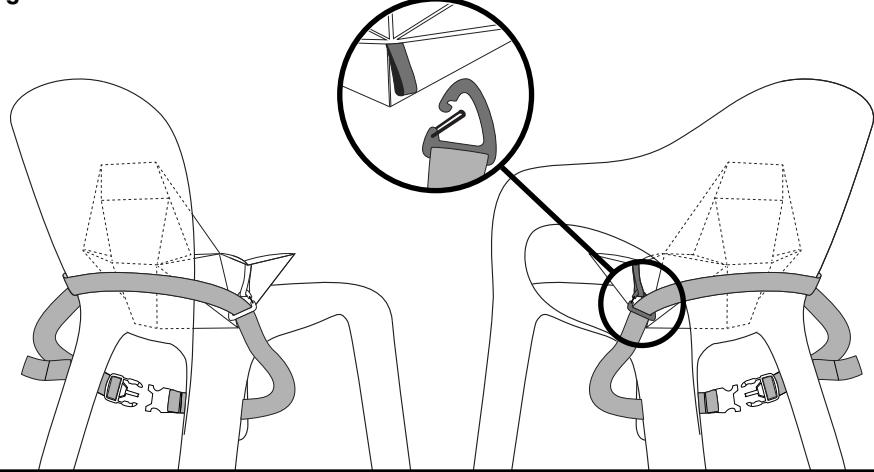


Fig.1.4

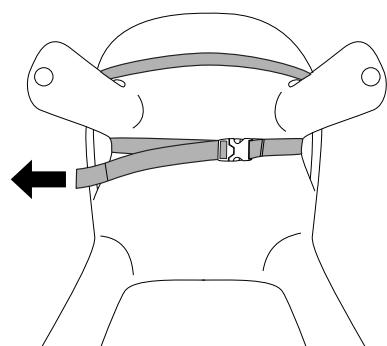
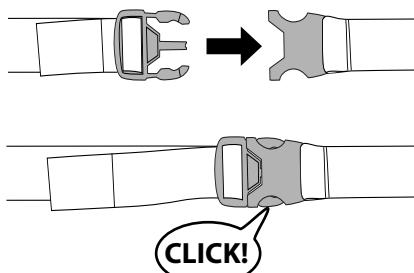


Fig.2

Fig.2.1

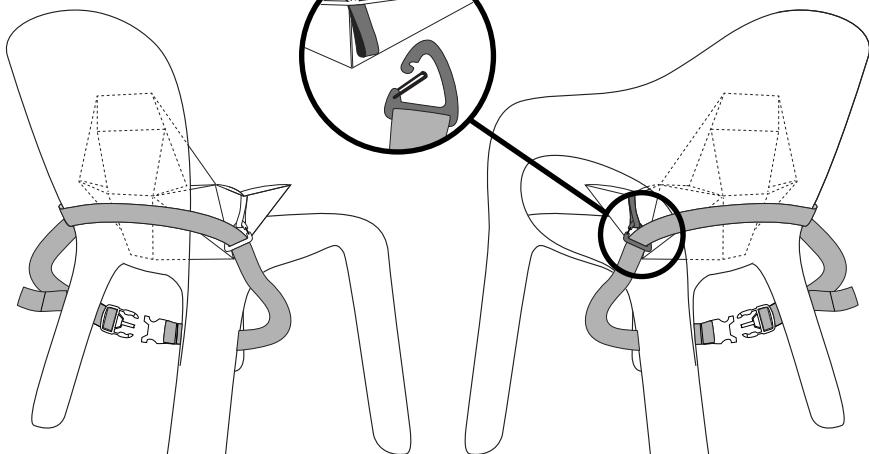


Fig.2.2

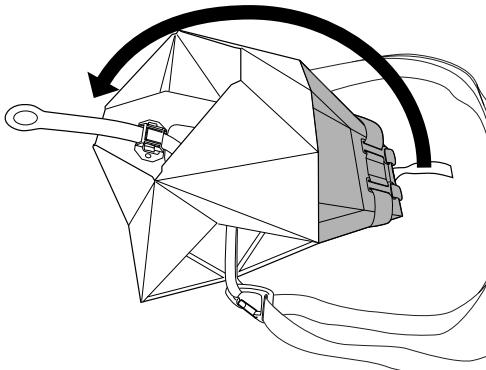
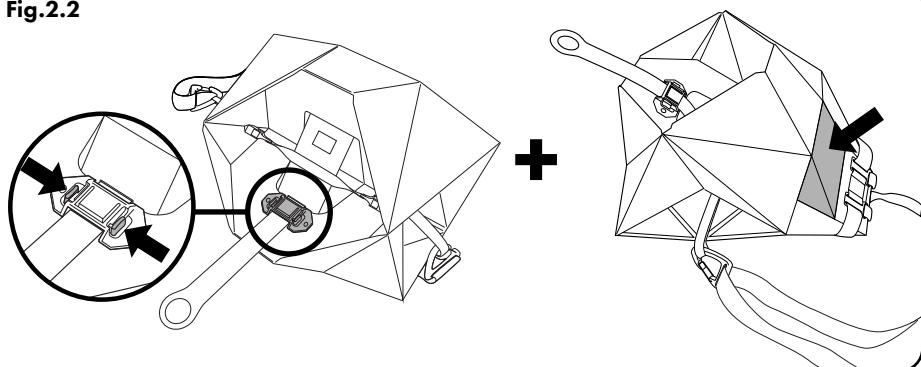


Fig.2.3

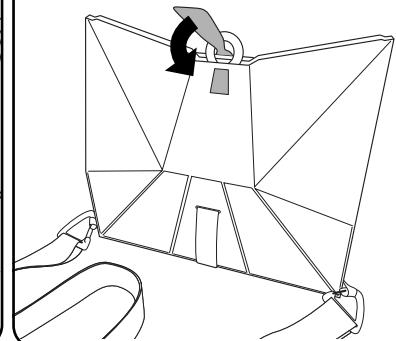


Fig. 3

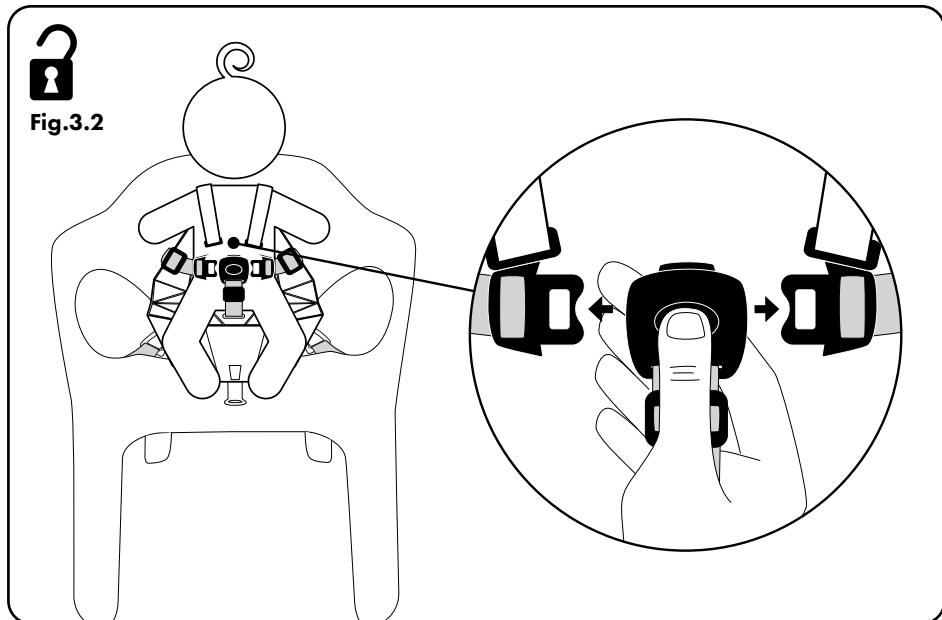
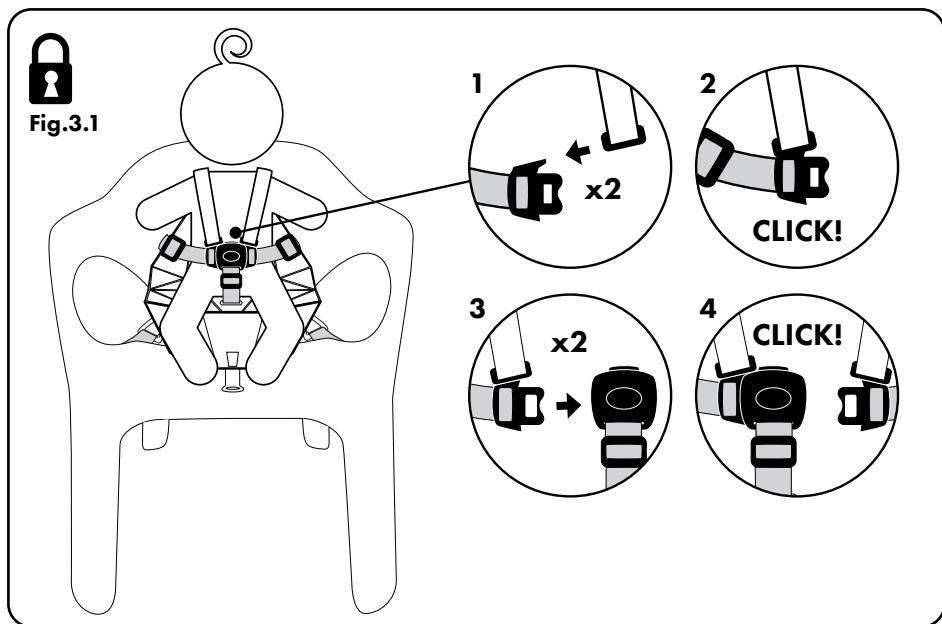


Fig. 4

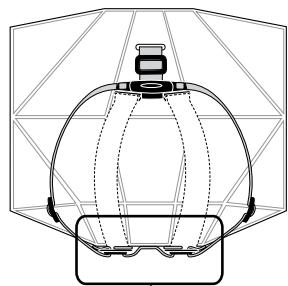
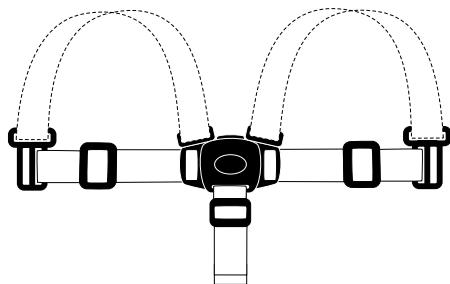


Fig. 4.2

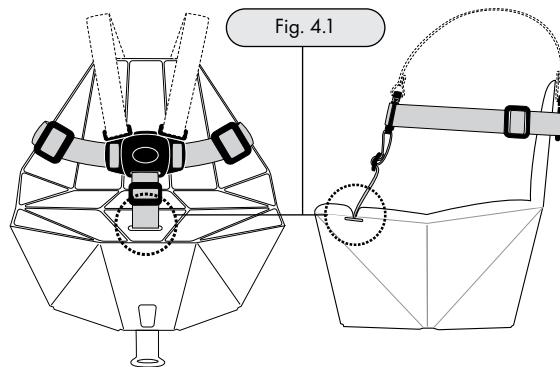


Fig. 4.1



Fig. 4.1



Fig. 4.2

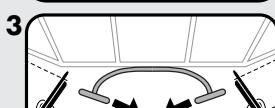
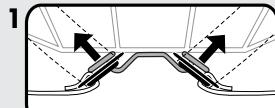
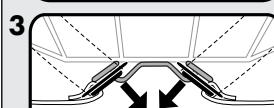
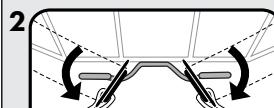
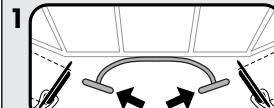


Fig. 4.1



Fig. 4.2



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

⚠ WARNING

Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.

The restraint system needs to fit closely but does not need to restrict movements of the child.

When the child's back is touching the backrest of the booster seat please ensure that you can fit one or two fingers between the child and the belts.

Check that the belts of the restraint system aren't twisted or caught, as this could cause an injury.

Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.

Always check the security and stability of the product on the adult chair before use.



DO NOT USE IN
MOTOR VEHICLES



NEVER LEAVE THE
CHILD UNATTENDED



HAZARD OF
FALLING!



This product is intended for children able to sit up unaided (minimum 6 months) and up to 36 months or a maximum weight of 15 kg.

Do not use if your child can open the safety buckle on the restraint system by him/herself.

Do not use this product on stools or benches.

Adjust the restraint system with each use!

Do not use the product if some of its parts are broken, torn or missing.

Do not use accessories or spare parts not approved by the manufacturer.

Prevent serious injury or death. Do not use this product in motor vehicles, unstable chairs, folding chairs, high chairs, floating chairs or on unusually shaped seats.

Ensure that the adult chair with the booster seat on top is placed in a position where the child is not able to use its feet to push against the table or any other structure as this can cause the tip over of the adult chair supporting the booster seat.

Suitable for chairs wider than 26cm or 10", deeper than 28cm or 11", with backrest higher than 23cm or 9".

Fig.1. Mount on chair

Fig.1.1. Release the touch fastener lock.

Fig.1.2. Pull the ring until you hear a clear "CLICK" to lock the booster firmly.

Fig.1.3. Pass the large belt behind the back rest of the adult chair. (For **chairs with armrests** only, detach the triangular hooks, pass them under the armrests and lock them securely back in the fabric loops.) Pass the buckles under the seat of the adult chair.

Fig.1.4. Clip the buckle together. Pull the loose end of the strap until the safety strap is taut.

WARNING !

Check to ensure the booster seat is firmly secured onto the adult chair before the child is allowed to use the booster seat.

Fig.2. Remove from chair

Fig.2.1. Release the buckle of the chair attachment system under the seat of the adult chair. (For **chairs with armrests** only, release the buckle of the chair attachment system under the seat of the adult chair. Detach the triangular hooks, pass them over the armrests and lock them securely back in the fabric loops).

Fig.2.2. To fold the Pop-Up booster do the following two steps simultaneously:

A. Push the two side buttons of the locking mechanism towards each other and keep them pressed.

B. Push down the triangular support of the back rest while rotating the backrest backwards to fold up the Pop-Up booster.

Fig.2.3. Pass the touch fastener lock through the ring. Attach the touch fastener strap to close the Pop-Up booster in the flat position.

Fig.3. Lock & unlock restraint system

Fig.3.1. Fasten the buckles. Make sure you hear a clear "CLICK".

Fig.3.2. Push the button to release the buckles of the restraint system.

Fig.4. Remove & mount restraint system

Fig.4. The restraint system can be removed for hand washing at 40°C. When re-fitting the restraint system, ensure the ends of the straps open out again so they cannot accidentally pull through the slots.

WARNING !

Always ensure the restraint system is securely attached before use by firmly pulling the safety belts.

Cleaning & Maintenance

The maintenance and checking must be regularly performed by an adult.

The booster seat can be cleaned by sponging with warm water and a mild detergent. Stubborn marks may be removed with a non-abrasive cream cleaner. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaner.

Protect from the weather: rain or snow. Prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various materials. Store this product in a dry place.

Keep moving parts (buckles, restraint system, safety lock mechanism, ...) clean and free of dust and sand.

Check the structure and attachments for evidence of deterioration and replace when required in accordance with the manufacturer's instructions.

Check the product for exposed sharp edges. Replace the product when required or needed.

Do not iron. Do not dry clean. Do not spin dry. Do not fully submerge the booster in water



مهم! اقرأ جيداً التعليمات واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً

لا تترك طفلك خطر الوقوع!
وتحده دون مراقبة

لا تستخدمه
في السيارات



أنه كرسي غير ثابت، وقابل للطي، وعالي، أو وضعه على كراسي سائبة أو على مقاعد غير منتظمة الشكل.

تأكد أن يكون وضع مقدار الرفع على مقدار الكبار بعيداً عن المضادة كي يتبعز على الطفل الماسلة المنضدة بساقه أو أي شيء مشابه لأن ذلك من شأنه أن يعرض مقدار الكبار لانقلاب الخلف بظلّك داخل مقدار الرفع.

مناسب لكراسي التي يزيد عرضها عن 26 سم أو 10 إنش، وأععق من 28 سم أو 11 إنش، وبطهير يزيد ارتفاعه عن 23 سم أو 9 إنش.

لا تستخدم المنتج في حال كان بمقدور طفل أن يفتح مثبّك السلامة في نظام الأمان بمفرده.

لا تستخدم المنتج أبداً على المقاعد خالية الظهر وعلى المناصد.

اضبط نظام الأمان مع كل استخدام!

لا تستخدم المنتج في حال كسرت أي من أجزاءه أو بليت أو فقت.

استخدم نظام الأمان دائمًا وتحقق من ضبط مقاسه.

يحتاج نظام الأمان لأن يتم ضبطه جيداً ولكنه لا يحتاج لأن تقييد حركة الطفل.

عندما يلاصق ظهر الطفل مسند ظهر لمقداره ببراءة التحقق من وجود مسافة بين أصبعين بين الحزام والطفل.

تحقق من أن الأحزمة الخاصة بنظام الأمان غير متلوية أو مشدودة حتى تختبئ حوث أي جروح لطفلها.

استخدم دائمًا نظام الربط بالمقدار وتأكد من ضبط مقاسه قبل الاستخدام.

تحقق دائمًا من أمان وثبات المنتج على مقدار الكبار قبل الاستخدام.

هذا المنتج مخصوص للأطفال بعمر 6 أشهر بحد أدنى الجلوس دون مساعدة وحتى 36 شهر.

A تحذير

النظافة والصيانة

يجب أن يتم التنظيف، والصيانة على يد الكبار دائمًا.

يمكن تنظيف مقدار الرفع باستخدام إسفنجية يمكن تنظيف مقدار الرفع باستخدام إسفنجية وماء فاتر ومنظف يمكن إزالته البقع المصعدة باستخدام مسموس حنفية الماء. لا تستخدمن أبداً المساحيق التي الكاشطة والتي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات.

ابق المنتج بعيداً عن المطر والثلج. لا تعرض المنتج لأشعة الشمس لمدة طويلة كي لا يتغير لون القماش وما شابه من مواد للتغيير. احفظ المنتج في مكان جاف.

احفظ الأجزاء المتحركة (مثل الأباريزم ونظام الأمان وألية قفل السلامة) نظيفة وخالية من الأتربة والأوساخ.

تأكد من بنية المنتج وملحقاته للتأكد من عدم وجود أي ثنيات واستبدلها حسب الاحتياج وفقاً لتعليمات جهة التصنيع.

تأكد من أن المنتج خالي من أي حفاف حادة واستبدل المنتج حسب الحاجة.

أ. اضغط على الأزرار الموجودة على كل الجانبين بجهاز الإقالق في اتجاه بعضهم البعض مع الاستمرار في الضغط.

ب. اسحب المسند المثلثي الشكل للظهر لأقصى مع توثير الظهر بشكل عكسي لطي وحدة التعزيز من Pop-Up.

الشكل 2.3. مرر قفل المثبت بالمس عن الحلقه. واربط قفل المثبت باللس لإغلاق وحدة التعزيز من Pop-Up في وضع مبنيست.

الشكل 3. إغلاق وفتح نظام أحزمة سلامة الأطفال

الشكل 3.1. ثبت الأباريزم. وتأكد من سماع صوت "طققة".

الشكل 3.2. اضغط على الزر لتحرير الأباريزم الخاص بنظام أحزمة سلامة الأطفال.

الشكل 4. إزالة وثبتت نظام أحزمة سلامة الأطفال

الشكل 4. تنظيف يدوى في 40 درجة مئوية.

عند إعادة تركيب نظام الأمان تأكد أن نهايات الأشرطة يمكن فتحها مرة أخرى حتى تختبئ سحبها بطرق الخطأ من خلال الفتحات.

لا توكى المنتج. لا تستخدم البخار في التنظيف. لا تستخدم المجفف. لا تغمس المنتج كلّياً في الماء.



تحذير!
افحص نظام أحزمة سلامة الأطفال
باستمرار للتأكد من أنه مربوط بشكل آمن
قبل استخدامه بسحب أحزمة الأمان المثبتة.

الشكل 1. التثبيت على الكرسي

الشكل 1.1. انزع قفل المثبت بالمس

الشكل 1.2. اسحب الحلقه حتى تسمع صوت "طققة" لغلق وحدة التعزيز بالحكم.

الشكل 1.3. مرر الحزام الكبير خلف ظهر كرسي البالغين. (لكراسي المزرودة) بم Linden للذراعين فقط، افصل المشبك المثلثي الشكل،

ومرر أسلف مسند التراينين وأغلقه بإحكام من الخلف في الحالات المصنوعة من الشليسج. مرر الأباريزم أسلف قاعدة كرسي البالغين.

الشكل 1.4. ثبت الأباريزم معاً باستخدام مثبات، وأسحب الطرف المفتوح للسير حتى يصبح سير الأمان مشدوداً.

تحذير!

افحص المقعد المزرود بوحدة تعزيز للتأكد من أنه مثبت بإحكام على كرسي البالغين قبل السماح للطفل باستخدام وحدة التعزيز من.

الشكل 2. إزالته من الكرسي

الشكل 2.1. حرر أباريزم نظام ربط الكرسي أسلف مقدار كرسي البالغين. (لكراسي المزرودة) بمinden للذراعين فقط، حرر أباريزم

نظام ربط الكرسي أسلف مقدار كرسي البالغين. ثم افصل المشبك المثلثي الشكل، ومررها أسلف مسند التراينين وأغلقه بإحكام من الخلف في الحالات المصنوعة من الشليسج.

الشكل 2.2. لطي وحدة التعزيز من Pop-Up، اتبع الخطوات التاليتين في آن واحد:

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Δ ВНИМАНИЕ

Винаги използвайте системата за задържане и се уверете, че е правилно закопчана.

Обезопасителната система трябва да бъде напасната точно, но не е необходимо да ограничава движението на детето.

Когато гърбът на детето докосва облегалката на столчето с бустера, уверете се, че можете да поставите един или два пръста между детето и коланите.

Уверете се, че коланите на обезопасителната система не са усукани или захванати, тъй като това може да причини нараняване.

Преди употреба винаги използвайте системата за закрепване към стол за възрастни и се уверете, че е правилно сървъзана.

Преди употреба винаги проверявайте безопасността и стабилността на продукта, монтиран върху стол за възрастни.

Този продукт е предназначен за деца,

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ В МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА



НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР



ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ!



които могат да седят самостоятелно (на минимална възраст 6 месеца) и максимална възраст 36 месеца или максимално тегло 15 кг.

Не използвайте продукта, ако детето ѝ успява самостоятелно да отвори осигурителната предпазна закопчалка на обезопасителната система.

Не използвайте продукта върху столове без облегалка или пейки.

Преди всяка употреба, регулирайте обезопасителната система!

Не използвайте продукта, ако има счупени, скъсанни или липсващи части.

Не използвайте принадлежности или резервни части, които не са одобрени от производителя.

Предотвратяване на сериозни наранявания или смърт. Не използвайте този продукт в моторни превозни средства, върху неустойчиви столове, съвсеми столове, детско столче, люлеещи се столове или върху седалки с необичайна форма.

Уверете се, че столът с разположено отгоре столчето с бустера, е поставен в положение, при което детето не може да използва краката си, за да се отблъска от масата или друга конструкция, тъй като това може да причини преобръщане на стола, поддържащ столчето с бустера.

Подходяща за столове с широчина пол-голяма от 26 см или 10" с дълбочина пол-голяма от 28 см или 11" с облегалка с височина пол-голяма от 23 см или 9".

Фиг.1. Монтиране върху стол

Фиг.1.1. Освободете заключващия бутонен механизъм.

Фиг.1.2. Издърпайте захватната в двета си края лента, докато чуете ясно щракване, което означава, че бустроената (помощната) седалка се е захванала здраво.

Фиг.1.3. Прекарайте широкия колан под облегалката на стол за възрастни. (Само при **столове с подплакътници** откочете тривъглните куки, прекарайте ги под подплакътниците и ги захватнете здраво отзад в захватните в двета си края ленти от плат.) Прекарайте катарамите под седалката на стола за възрастни.

Фиг.1.4. Заключете катарамите единновременно. Издърпайте свободния край на ремъка, докато предпазният ремък се опъне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверете и се уверете, че бустроената седалка е здраво закрепена върху стола за възрастни, преди да позволите на детето да използва Pop-Up бустроената седалка.

Фиг.2. Демонтиране от стол

Фиг.2.1. Освободете катарамата на системата за закрепване върху стола, която се намира под седалката на стола за възрастни. (Само при **столове с подплакътници**, освободете катарамата на системата за закрепване върху стола, която се намира под седалката на стола за възрастни. Откочете тривъглните куки, прекарайте ги над подплакътниците и ги захватнете здраво отзад в захватните в двета си края ленти от плат.)

Фиг.2.2. За да приберете Pop-Up

бустроената седалка, изпълнете единновременно следните две стъпки:

A. Натиснете двата странични бутона на заключващия механизъм един към друг и ги задръжте натиснати.

B. Натиснете тривъглната опора на облегалката, като същевременно върнете облегалката назад, за да приберете Pop-Up бустроената седалка.

Фиг.2.3. Прекарайте заключващия бутонен механизъм през захватната в двета си края лента. Прикрепете заключващия бутонен механизъм, за да затворите Pop-Up бустроената седалка в пълно прибрano положение.

Фиг.3. Заключване и отключване на системата за обезопасяване

Фиг.3.1. Закопчайте катарамите.

Уверете се, че се чува ясно щракване.

Фиг.3.2. Натиснете бутона, за да освободите катарамите на системата за обезопасяване.

Фиг.4. Премахване и монтиране на системата за обезопасяване

Фиг.4. Системата за задържане може да се извади за ръчно пране при 40 градуса по Целзий. При поставяне обратно на обезопасителната система, проверявайте дали краищата на коланите отново се отварят, за да не съществува риск неволно да преминат през отворите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги проверявайте дали системата за обезопасяване е надеждно закрепена, преди да я ползвате, като издърпate силно предпазните колани.

Почистване и поддръжка

Необходимо е редовно да се извършва поддръжка и проверка от възрастен.

Столчето с бустера може да се почиства с гъба, напоена с топла вода и неагресивен почистващ препарат. Упоритите петна могат да бъдат почистени с неабразивен кремообразен почистващ препарат.

Зашитавайте от атмосферните условия: дъжд или сняг. Продължителното и непрекъснато излагане на ярка слънчева светлина може да промени цвета на някои от материалиите. Съхранявайте този продукт на сухо място.

Дръжте движещите се части чисти (закопчалки, обезопасителна система, механизъм за безопасност и др.) и не ги оставяйте да се напрашат или замърсят с пясък.

Проверявайте основата и приспособленията за наличие на признаки за влошаване на качеството и ги подменявайте при необходимост и в съответствие с инструкциите на производителя.

Проверете продукта за открыти острая ръбове и го сменете, ако това се изиска или е необходимо.

Не гладете. Не почиствайте на химическо чистене. Не сушете в сушилня. Не потапяйте бустера изцяло във вода.



DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY.

AUPOZORNĚNÍ

Vždy použíjte zádržný systém a před použitím se ujistěte, zda je správně upevněn.

Zádržný systém musí pevně držet, ale nesmí bránit dítěti v pohybu.

Zkontrolujte, že ve chvíli, kdy se záda vašeho dítěte dotýkají opěradla sedačky, vejdě se vám mezi dítě a pásy jeden nebo dva prsty.

Zkontrolujte, že nejsou pásy zádržného systému prekroucené nebo zachycené, mohlo by to způsobit zranění.

Vždy použíjte systém pro upevnění dětské sedačky k židli pro dospělé a před použitím se vždy ujistěte, zda je správně upevněn.

Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu tohoto výrobku.

Tento výrobek je určen pro děti, které již umí sedět bez opory (minimálně 6



NEPOUŽÍVEJTE JE
V MOTORIZOVÝCH
VOZIDLECH



NIKDY NENECHÁVEJTE
DÍTĚ BEZ DOZOŘU



NEBEZPEČÍ
PÁDU!



měsíců staré), až do 36 měsíců věku nebo maximální váhy 15 kg.

Nepoužívejte, pokud si dítě umí samo otevřít bezpečnostní přezku na zádržném systému.

Nepoužívejte tento výrobek pro přepravění ke stoličkám a lavicím.

Při každém použití zádržný systém seřidte!

Výrobek nepoužívejte, pokud některá z jeho částí rozbitá, roztržená nebo chybí.

Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, pokud nebyly schváhleny výrobcem.

Předcházejte vážnému zranění nebo úmrtí. Nepoužívejte tento výrobek v motorových vozidlech, na nestabilních židlích, skládacích židlích, vysokých židlích pro děti, nafukovacích křeslech ani na neobvykle tvarovaných sedadlích.

Zajistěte, aby židle s dětskou sedačkou nahoru byla umístěna v takové poloze, že dítě nebude moci nohami tlacit na stůl nebo jinou konstrukci, protože by to způsobilo převrácení židle, na kterém je dětská sedačka upevněna.

Vhodný pro židle s římkou větší než 26 cm, hloubkou větší než 28 cm, s opěradlem vyšším než 23 cm.

Obr.1. Upevnění na židle

Obr.1.1. Uvolněte zámek dotykového uzávěru.

Obr.1.2. Aby došlo k pevnému zajistění posilovače, táhněte za smyčku, dokud neušly hlasité zaklapnutí.

Obr.1.3. Protáhněte velký pás za opěradlem židle pro dospělé. (Pouze v případě **židlí s opěrkami** odpojte trojúhelníkové háčky, dejte je pod opěrky a zajistěte je bezpečně zpět do textilních smyček.) Protáhněte přezky pod sedadlem židle pro dospělé.

Obr.1.4. Zaklapněte přezky do sebe. Vytahuje volný konec popruhu, dokud se bezpečnostní popruh nenaopne.

POZOR!

Zkontrolujte, zda je zvýšená dětská sedačka Pop-Up pevně zajistěna na židle pro dospělé ještě předtím, než dítě necháte, aby ji používalo.

Obr.2. Vymutí ze židle

Obr.2.1. Uvolněte přezku upevnovacího systému sedačky pod sedadlem židle pro dospělé. Pouze v případě **židlí s opěrkami** uvolněte přezku upevnovacího systému sedačky pod sedadlem židle pro dospělé. Odpojte trojúhelníkové úchytky, táhněte je nad opěrkami a připevněte je bezpečně zpět do textilních smyček.

Obr.2.2. Chcete-li sklopit zvýšenou dětskou sedačku Pop-Up, provedte současně následující dva kroky:

A. Stiskněte obě boční tlačítka uzamykacího mechanismu k sobě a držte je stisknuté.

B. Zatlačte trojúhelníkovou podpěru opěradla směrem dolů a otáčejte zároveň opěradlem směrem dozadu, aby došlo ke sklopení sedačky Pop-Up.

Obr.2.3. Protáhněte zámek dotykového uzávěru smyčkou. Připojte dotykový uzávěr, abyste zajistili sedačku Pop-Up v rovné poloze

Obr.3. Uzamčení a odemčení zádržného systému

Obr.3.1. Upevněte přezky. Ujistěte se, že slyšíte hlasité zaklapnutí.

Obr.3.2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění přezek zádržného systému.

Obr.4. Demontáž a montáž zádržného systému

Obr.4. Zádržný systém může být odstraněn pro ruční praní při 40 °C. Když budete zádržný systém znova připevnovat, ujistěte se, že konce popruhů se zase otevříají, takže není možné, že by se náhodně provlekly.

POZOR!
Pred použitím vždy pevně zatáhněte za bezpečnostní pásy. Ujistěte se tak, že je zádržný systém bezpečně upevněn.

Čištění a údržba

Je nutné, aby údržbu a kontrolu pravidelně prováděla dospělá osoba.

Sedačku je možné myt houbou s horkou vodou a jemným mycím prostředkem. Těžko omyvatelné skvrny je možné odstranit neabrazivním krémovým čisticím prostředkem. Nikdy nečistěte abrazivním či bělicím čisticím prostředkem, čisticím prostředkem na bázi amoniaku ani prostředkem s obsahem alkoholu.

Chraňte před nepříznivým počasím: deštem či sněžením. Dlouhodobě a soustavně vystavování příměmu slunci může vést ke změnám barvy různých materiálů. Skladujte výrobek na suchém místě.

Udržujte pohyblivé části (přezka, zádržný systém, mechanický bezpečnostní zámek, ...) čisté a bez prachu a píska.

Kontrolujte příznaky poškození na konstrukci a příslušenství a vyměňte je, pokud je to podle pokynů výrobce nutné.

Kontrolujte, zda na výrobku nejsou nechráněné ostré hrany, a vyměňte je, pokud je to nutné nebo potřebné.

Nezehlete. Nečistěte pomocí chemických čisticích prostředků. Nesušte odsírováním. Nedávejte celou sedačku do vody.



VIGTIGT! LÆS OMHYGGEDELT, OG GEM FOR FREMTIDIG REFERENCE.

ADVARSEL

Anvend altid fastspændingssystemet, og sørge for, at det er korrekt monteret.

Fastspændingssystemet skal sidde tæt, men behøver ikke at begrænse barnets bevægelser.

Når barnets ryg rører ryglænet på boosterstolen, skal du kontrollere, at du kan anbringe en eller to fingre mellem barnet og remmene.

Kontroller, at remmene på fastspændingssystemet ikke er snoede eller sidder fast, da dette kan forårsage skade.

Anvend altid stolens fastspændingssystemet, og sørge for, at det er korrekt monteret før brug.

Kontroller altid produktets sikkerhed og stabilitet på voksenstolen før brug.



BRUG IKKE I MOTORKØRETØJER



EFTERLAD ALDRIG BARNET UDEN OPSYN.



RISIKO FOR AT FALDE!



Dette produkt er beregnet til børn, der kan sidde uden hjælp (minimum 6 måneder), og op til 36 måneder eller med en maksimalvægt på 15 kg.

Brug ikke produktet, hvis barnet selv kan åbne sikkerhedsspændet på fastspændingssystemet.

Brug ikke dette produkt på taburetter eller bænke.

Juster fastspændingssystemet, hver gang det anvendes!

Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er i stykker eller mangler.

Brug ikke tilbehør eller reservedele, der ikke er godkendt af producenten.

Forebyg alvorlig tilskadekomst eller død. Brug ikke dette produkt i motorkøretøjer, ustabile stole, fælstele, høje børnestole, flydende stole eller på usædvanligt udformede sæder.

Sørg for, at voksenstolen med boosterstolen ovenpå er placeret i en stilling, hvor barnet ikke kan bruge fødderne til at skubbe mod bordet eller en anden fast genstand, da dette kan medføre, at voksenstolen med boosterstolen kan vælle.

Passer til stole, som er bredere end 26 cm eller 10", dybere end 28 cm eller 11" og har et ryglæn, som er højere end 23 cm eller 9".

Fig. 1. Montering på stol

Fig.1.1. Udløs touch-låsen.

Fig.1.2. Træk i ringen, indtil du hører et tydeligt "KLIK", så boosteren er låst godt fast.

Fig.1.3. Før den store sele bag voksenstolens ryglæn. (**Stole med armlæn**: Tag de trekantede kroge af, før dem under armlænene, og lås dem stramt fast igen i tekstilløkke). Før spænderne under voksenstolens sæde.

Fig.1.4. Luk spændet. Træk i stroppens løse ende, indtil sikkerhedsstroppen er udspændt.

ADVARSEL!

Kontroller, at boosterens sæde sidder godt fast på voksenstolen, før barnet får lov til at bruge den.

Fig.2. Afmontering

Fig.2.1. Åbn fastgørelsessystemets spænde under voksenstolens sæde. (**Stole med armlæn**: Åbn fastgørelsessystemets spænde under voksenstolen. Tag de trekantede kroge af, før dem over armlænene, og lås dem godt fast i tekstilløkke igen.)

Fig.2.2. Pop-up-boosteren foldes sammen ved at udføre følgende to trin samtidigt:

A. Skub låsemekanismens to sideknapper mod hinanden, og hold dem der.

B. Tryk ryglænets trekantede støtte ned, mens ryglænet drejes bagud for at folde Pop-up-boosteren sammen.

Fig.2.3. Før touch-låsen gennem ringen. Fastgør touch-låsen, så Pop-Up-boosteren lukkes fladt sammen.

Fig. 3. Låsning og åbning af fastspændingssystemet

Fig.3.1. Luk spænderne. Du skal kunne høre et "KLIK".

Fig.3.2. Fastspændingssystemets spænde åbnes ved at trykke på knappen.

Fig.4. Fjernelse og montering af fastspændingssystemet

Fig.4. Fastspændingssystemet kan tages af til manuel vask ved 40°C. Når du monterer fastholdelsessystemet igen, skal du sørge for, at remmens ender åbnes igen, så de ikke ved et uheld kan trækkes gennem spalterne.

ADVARSEL!

Træk aldrig i sikkerhedsseleerne for at kontrollere, at fastspændingssystemet er gjort forsvarligt fast.

Rengøring og vedligeholdelse

Vedligeholdelse og kontrol skal udføres regelmæssigt af en voksen.

Boosterstolen kan rengøres med en klud med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.

Vanskabelige pleller kan fjernes med et ikke-slibende rengøringsmiddel. Rengør aldrig med slibemiddel eller ammoniakbaserede, blegemiddelbaserede eller alkoholbaserede rensemidler.

Beskry mod vejret, fx. regn eller sne. Langvarig og kontinuerlig udsættelse for stærkt sollys kan resultere i farveændringer for forskellige materialer. Opbevar dette produkt på et tørt sted.

Hold bevægelige dele rene (spænder, sikkerheds låsemekanisme, fastholdelsessystem, ...) og fri for snavs og sand.

Kontroller opbygningen og tilbehøret for tegn på slitage, og udskift efter behov i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Kontroller produktet for skarpe kanter, og udskift produktet, når det er nødvendigt.

Må ikke stryges. Må ikke renses kemisk. Må ikke centrifugeres. Undgå at nedslænke boosteren helt i vand.



WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNING

Verwenden Sie immer die Rückhaltevorrichtung und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß befestigt ist.

Die Rückhaltevorrichtung muss eng sitzen, darf jedoch die Bewegungsfreiheit des Kindes nicht einschränken. Wenn der Rücken des Kindes an die Rückenlehne der Sitzerhöhung anstößt, stellen Sie bitte sicher, dass noch ein oder zwei fingerbreit Platz zwischen Kind und Gurt sind.

Bitte prüfen Sie, dass die Gurte der Rückhaltevorrichtung nicht verknötet oder eingeklemmt sind, da dies zu Verletzungen führen kann.

Verwenden Sie immer das Stuhlbefestigungs-System und stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass es ordnungsgemäß befestigt ist.

Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Sicherheit und Stabilität des fertig am Stuhl montierten Produktes.



NICHT IM
KRAFTFAHRZEUG
VERWENDEN



LASSEN SIE DAS
KIND NIE
UNBEAUFSICHTIGT
STURZGEFAHR!



Das Produkt eignet sich für Kinder, die bereits alleine sitzen können (mindestens 6 Monate) bis zu einem Alter von 36 Monaten oder einem Gewicht von 15 kg.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Ihr Kind die Sicherheitsschnalle der Rückhaltevorrichtung selbst öffnen kann.

Benutzen Sie dieses Produkt nicht auf Hockern oder Bänken.

Stellen Sie die Rückhaltevorrichtung bei jeder Nutzung passend ein.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Produktteile beschädigt oder zerriissen sind bzw. fehlen.

Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht genehmigten Zubehör- oder Ersatzteile.

Verhindern Sie schwere oder tödliche Verletzungen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Kraftfahrzeugen, auf instabilen Stühlen, Klappstühlen, Hochstühlen, schwimmenden Stühlen oder bei ungewöhnlich geformten Sitzflächen.

Stellen Sie sicher, dass der Erwachsenenstuhl mit Sitzerhöhung so positioniert ist, dass das Kind nicht gegen den Tisch oder andere Vorrangstüren treten kann, da dadurch der Erwachsenenstuhl unter der Sitzerhöhung umkippen kann.

Geeignet für Stühle, die breiter als 26 cm, tiefer als 28 cm sind und eine Rückenlehne haben, die höher als 23 cm ist.

Abb.1. Anbringen auf dem Stuhl

Abb.1.1. Den Verschluss öffnen.

Abb.1.2. Die Schleife ziehen, bis Sie ein deutliches „KLICKEN“ hören, um die Sitzerhöhung fest zu verriegeln.

Abb.1.3. Führen Sie den großen Gurt hinter der Rückenlehne des Erwachsenenstuhls vorbei. (Bei **Stühlen mit Armlehnen** lösen Sie die dreieckigen Haken, führen Sie sie unter den Armlehnen hindurch und verbinden Sie sie mit den Stoffschlaufern.) Führen Sie die Schnallen unter dem Sitz des Erwachsenenstuhls hindurch.

Abb.1.4. Befestigen Sie die Schnalle. Ziehen Sie am losen Ende der Schlaufe, bis der Gurt straff ist.

WARNING!

Stellen Sie sicher, dass die Sitzerhöhung fest auf dem Stuhl befestigt ist, bevor ein Kind die aufklappbare Sitzerhöhung benutzt.

Abb.2. Vom Stuhl abnehmen

Abb.2.1. Die Schnalle des Stuhlbefestigungs-Systems unter dem Sitz des Erwachsenenstuhls lösen. Lösen Sie die dreieckigen Haken, führen Sie sie über die Armlehnen und verbinden Sie sie mit den Stoffschlaufern.)

Abb.2.2. Zum Falten der aufklappbaren Sitzerhöhung führen Sie die folgenden zwei Schritte gleichzeitig aus:

- Drücken Sie die beiden seitlichen Knöpfe des Verschlusses gegeneinander und halten Sie diese gedrückt.
- Drücken Sie die dreieckige Stütze der Rückenlehne herunter und drehen Sie die Rückenlehne gleichzeitig nach hinten, um die aufklappbare Sitzerhöhung zusammenzufalten.

Abb.2.3. Führen Sie den Verschluss durch die Schlaufe. Schließen Sie den Verschluss, um die aufklappbare Sitzerhöhung in der zusammengeklappten Position zu arretieren.

Abb.3. Rückhalteeinrichtung sicher verriegeln und entriegeln

Abb.3.1. Befestigen Sie die Schnallen. Stellen Sie sicher, dass Sie ein deutliches „KLICKEN“ hören.

Abb.3.2. Drücken Sie den Knopf, um die Schnallen der Rückhaltevorrichtung zu lösen.

Abb.4. Rückhalteeinrichtung sicher anbringen und entfernen

Abb.4. Die Rückhaltevorrichtung kann für die Handwäsche bei 40°C entfernt werden. Stellen Sie beim Wiedereinsetzen der Rückhalteeinrichtung sicher, dass sich die Riemen wieder nach außen öffnen, um nicht versehentlich durch die Schlitze gezogen zu werden.

WARNING!

Vergewissern Sie sich, dass die Rückhaltevorrichtung vor Gebrauch gut befestigt ist, indem Sie die Sicherheitsgurte straff ziehen.

Reinigung und Wartung

Die Prüfung und Instandhaltung des Produktes muss regelmäßig durch einen Erwachsenen erfolgen.

Die Sitzerhöhung kann mit einem Schwamm und warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Hartnäckige Flecken können mit einer nicht scheuernden Reinigungsmilch entfernt werden. Niemals mit scheuernden, ammoniakalifigen, bleichenden oder benzinhaltigen Reinigungsmitteln säubern.

Vor Witterungseinflüssen wie Regen oder Schnee schützen. Lange und dauerhafte Sonneneinstrahlung kann die Farbe verschiedener Materialien verändern. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

Bewegliche Teile (Rückhalteeinrichtung, Schnallen, Sicherheitsverriegelung...) sauber und frei von Sand und Staub halten.

Prüfen Sie Gestell und Zubehör auf Abnutzungerscheinungen und sorgen Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers für Ersatz.

Prüfen Sie das Produkt auf scharfe Kanten und ersetzen Sie es gegebenenfalls.

Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen. Nicht schleudern. Die Sitzerhöhung nicht vollständig in Wasser tauchen.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑ ΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκρατήσης και να βεβαιώνεστε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Το σύστημα συγκράτησης πρέπει να προσαρμόζεται σωστά, χωρίς οώμας να περιορίζει τις κινήσεις του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι ανάμεσα στο παιδί και τις ζώνες δεν χωρούν πάνω από ένα ή δύο δάκτυλα, όταν η πλάτη του παιδιού αγγίζει την πλάτη του καθίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι οι οιώνες στο συστήματος συγκράτησης δεν είναι μπλεγμένες ή μπλοκαρισμένες, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκλέσει τραυματισμό.

Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα προσδέσης στην καρέκλα και να βεβαιώνεστε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά πάντα πριν τη χρήση.

Να ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα του προϊόντος στην καρέκλα ενηλίκων πριν από τη χρήση.

Το πάρον προϊόν προρίζεται για παιδιά που μπορούν να καθίσουν χωρίς



βοήθεια, ήλικιας από τουλάχιστον 6 μηνών έως και 36 μηνών ή μένιστου βάρους 15 kg.

Μην το χρησιμοποιείτε εάν το παιδί σας μπορεί να ανοίξει μόνο την πόρτη ασφαλείας του συστήματος συγκράτησης.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πάνω σε σκαμνιά ή παγκάκια.

Να ρυθμίζετε το σύστημα συγκράτησης σε κάθε χρήση!

Να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο μέρος του είναι σπασμένο, σχισμένο ή λέιτεται.

Να μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά τα οποία δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το

προϊόν σε μοτοσυκλέτες ασταθείς καρέκλες, πτυσσόμενες καρέκλες, ψηλές καρέκλες, πλωτές καρέκλες ή σε καρέκλες με αυστηρόσιτο σχήμα.

Βεβαιωθείτε ότι η καρέκλα ενηλίκων στην οποία προσαρμόζεται το παιδικό κάθισμα είναι ποτεθημένη σε θέση τέτοια ώστε το παιδί να μην μπορεί να χρησιμοποιήσει τα πόδια του για να σπρώχει το τραπέζι ή ισοπαλίτησε άλλη κατασκευή, καθώς κάτι τέτοια μπορεί να προκλείσει την ανατροπή της καρέκλας ενηλίκου στην οποία στηρίζεται το παιδικό κάθισμα.

Καταλήγο για καρέκλες με πλάτος μεγαλύτερο από 26 εκ. ή 10 ίντσες βάθος μεγαλύτερο από 28 εκ. ή 11 ίντσες και πλάτη ψηλότερη από 23 εκ. ή 9 ίντσες.

Σχ.1. Τοποθέτηση σε καρέκλα

Σχ.1.1. Απελευθερώστε το κλείστρο προσδετήρα αφής.

Σχ.1.2. Τραβήγτε τη θηλιά μέχρι να ακούσετε καθαρά ένα «ΚΛΙΚ» για να κλειδώσει καλά το booster (ενισχυτικό).

Σχ.1.3. Περάστε τη μεγάλη ζώνη πιστώση από την πλάτη της κανονικής καρέκλας. Για καρέκλες με μπράτσα μόνο, αποσύνδεστε τους τριγωνικούς γάντζους, περάστε τους κάτω από τα μπράτσα και κλειδώστε τους με ασφάλεια στις υφασμάτινες θηλιές. Περάστε τις πόρτες κάτω από το κάθισμα της κανονικής καρέκλας.

Σχ.1.4. Κλειδώστε μαζί την πόρτη. Τραβήγτε την άκρη της θηλιάς του ύμαντα μέχρι να τεντωθεί καλά ο ύμαντας πρόσδεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα booster είναι ασφαλισμένο σωστά στην κανονική καρέκλα πριν το παιδί χρησιμοποιήσει το Pop-up booster.

Σχ.2. Αφαίρεση από την καρέκλα

Σχ.2.1. Αφαίρεστε την πόρτη του συστήματος πρόσδεσης της καρέκλας κάτω από το κάθισμα της κανονικής καρέκλας. Για καρέκλες με μπράτσα μόνο, αφαίρεστε την πόρτη του συστήματος πρόσδεσης της καρέκλας κάτω από το κάθισμα της κανονικής καρέκλας. Αποσύνδεστε τους τριγωνικούς γάντζους, περάστε τους πάνω από τα μπράτσα και κλειδώστε τους με ασφάλεια στις υφασμάτινες θηλιές.

Σχ.2.2. Για να δυτλώσετε το Pop-up,

ακολουθήστε τα παρακάτω δύο βήματα ταυτόχρονα:

A. Πιέστε τα κουμπά διπλής όψης του μηχανισμού ασφαλίστρου ενάντια στο άλλο και κρατήστε τα πατήμαντα.

B. Πιέστε προς τα κάτω το τριγωνικό στήριγμα της πλάτης περιτρέφοντας ταυτόχρονα την πλάτη προς τα πίσω για να αναδυτώσει το Pop-up.

Σχ.2.3. Περάστε το κλείστρο προσδετήρα αφής μέσα από τη θηλιά. Προσδέστε το κλείστρο προσδετήρα αφής για να κλείσετε το Pop-up booster στην επιτέθεση θέση.

Σχ.3. Κλειδώμα & Έξκειδώμα συστήματος συγκράτησης

Σχ.3.1. Κουμπώστε τις πόρτες. Βεβαιωθείτε ότι ακούσατε καθαρά το «ΚΛΙΚ».

Σχ.3.2. Πιέστε το κουμπί για να απελευθερώσετε τις πόρτες του συστήματος συγκράτησης.

Σχ.4. Απελευθέρωση & τοποθέτηση συστήματος συγκράτησης

Σχ.4. Το σύστημα συγκράτησης μπορεί να αφαιρεθεί για χειροκίνητο πλύσιμο στους 40 βαθμούς της Κάλιστον. Κατά την επαναποδητήση της συστήματος συγκράτησης, βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ύμαντων έχουν ξανανοίξει, ώστε να μην μπορούν να τραβηγχτούν κατά λάθος μέσα από τις οχισμές.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το σύστημα συγκράτησης είναι προσδεμένο με ασφάλεια πριν από τη χρήση τραβώντας δυνατά τις ζωνες ασφαλείας.

Καθαρισμός και συντήρηση

Οι τακτικές εργασίες συντήρησης και ελέγχου πρέπει να εκτελούνται από ενηλίκα.

Το προσαρμόζομένο παιδικό κάθισμα μπορεί να καθαρίζεται με ένα συσχυγάρι με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Τυχόν επιμονού με λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα λειαντικό κρεμώδες καθαριστικό. Μην καθαρίζετε ποτέ με λειαντικά καθαριστικά προϊόντα ή άλλα καθαριστικά προϊόντα με βάση την αιμιλία, τη χλωρίνη ή την αλκοόλ.

Να το προστατεύετε από τις εξής καιρικές συνθήκες: βροχή ή χιόνι. Η παραταμένη και συνέχεια εκθεση σε έντονο, ηλιακό φως ενδέχεται να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα ορισμένων υλικών. Αποθηκεύστε το προϊόν σε έρηπ μέρος.

Να διατηρείτε τα κινούμενα μέρη καθαρά (πόρτες, σύστημα συγκράτησης, μηχανισμός κλειδώματος ασφαλίστρου κλπ) και να απομακρύνετε τυχόν σκόνη και άμφιο. Να ελέγχετε τον σκελετό και τα προσαρτώμενα, εξαρτήματα για ενδείξεις αλλοίωσης και να τα αντικαθιστάτε όποτε απαιτείται, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Να ελέγχετε το προϊόν για τυχόν ενεύρετρα αιχμηρά άκρα και να το αντικαθιστάτε όποτε απαιτείται ή χρειάζεται.

Απαγορεύεται το σιδέρωμα. Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. Απαγορεύεται το στεγνώμα σε στεγνωτήριο. Μη βυθίζετε το κάθισμα εντελώς μέσα στο νερό.



¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA.**ADVERTENCIA**

Utilizar siempre el sistema de retención y asegurarse de que está debidamente ajustado.

El sistema de retención debe quedar bien ajustado al cuerpo, pero no debe limitar los movimientos del niño. Una vez que la espalda del niño descansa sobre el respaldo del asiento elevador, asegúrese de que hay espacio suficiente para introducir uno o dos dedos entre el niño y los cinturones.

Comprobar que los cinturones del sistema de retención no están retorcidos o atrapados, dado que se podrían provocar lesiones.

Garantizar que el sistema de sujeción de la silla está correctamente instalado y ajustado antes de su uso.

Verificar siempre la seguridad y estabilidad del producto sobre el asiento del adulto antes de su uso.

Este producto ha sido diseñado para

NO UTILIZAR EN
VEHÍCULOS
MOTORIZADOS

NO DEJAR
NUNCA AL NIÑO
DESATENDIDO

**RIESGO DE
CAÍDA!**



nios que puedan mantenerse sentados sin ayuda (de 6 meses como mínimo) y hasta una edad de 36 meses o un peso máximo de 15 kg.

No usar si el niño tiene ya la capacidad de abrir por sí mismo la hebilla de seguridad del sistema de retención.

No utilizar este elevador de asiento sobre taburetes o bancos.

Ajuste el sistema de retención cada vez que lo use!

No usar el producto si falta alguno de sus componentes o bien está roto o rasgado.

No usar accesorios o piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

Evite lesiones graves o la muerte.
No utilice este producto en vehículos motorizados, sillas inestables, sillas plegables, sillas altas, sillas flotantes o asientos con formas extrañas.

Asegurarse de que el asiento del adulto sobre el que se coloca el asiento elevador está posicionado de forma que el niño no pueda empujarlo con sus pies contra el respaldo o cualquier otra estructura, puesto que podría volcar el asiento, que sirve de soporte al asiento elevador.

Adecuado para sillas de una amplitud mayor de 26 cm ó 10 pulgadas, una profundidad mayor de 28 cm ó 11 pulgadas y con un respaldo cuya altura sea mayor de 23 cm ó 9 pulgadas.

Fig. 1. Montar el asiento en la silla

Fig.1.1. Desbloquee el seguro cierre autoadherible.

Fig.1.2. Tire del anillo hasta que oiga un "CLIC" para asegurar el asiento elevador con firmeza.

Fig.1.3. Pase el cinturón grande por detrás del respaldo de la silla de adulto. (Solo para **sillas con reposabrazos**: desabroche los enganches triangulares, páselos por debajo de los reposabrazos y asegúrelos con firmeza en los lazos de tela). Pase las hebillas por debajo del asiento de la silla de adulto.

Fig.1.4. Abroche las hebillas de los cinturones. Tire del extremo suelto de la correa hasta que el cinturón de seguridad esté tenso.

ADVERTENCIA!

Compruebe que el asiento elevador esté firmemente sujetado a la silla de adulto antes de que el niño use el asiento elevador Pop-Up.

Fig.2. Desmontar el asiento de la silla

Fig.2.1. Desabroche la hebilla del sistema de anclaje situado debajo del asiento de la silla de adulto. (Solo para **sillas con reposabrazos**: desabroche la hebilla del sistema de anclaje situado debajo del asiento de la silla de adulto. Desabroche los enganches triangulares, páselos por debajo de los reposabrazos y asegúrelos con firmeza en los lazos de tela).

Fig.2.2. Para plegar el asiento elevador

Pop-Up, realice las dos siguientes acciones a la vez:

A. Pulse los dos botones laterales del mecanismo de bloqueo el uno en la dirección del otro y manténgalos pulsados.

B. Para plegar el asiento elevador, presione hacia abajo el soporte triangular del respaldo mientras gire el respaldo hacia atrás.

Fig.2.3. Pase la correas de seguridad por el lazo - Cierre el seguro manual para fijar el asiento elevador Pop-Up en posición horizontal.

Fig.3. Bloquear y desbloquear el sistema de sujeción

Fig.3.1. Abroche los cinturones. Asegúrese de que oye un "CLICK".

Fig.3.2. Pulse el botón para desabrochar los cinturones del sistema de sujeción.

Fig.4. Desmontar y montar el sistema de sujeción

Fig.4. Se puede desmontar el sistema de retención para que se lave manualmente a 40 grados Centígrados. Al volver a colocar el sistema de retención, asegúrese de que los extremos de las cintas sobresalen correctamente para evitar que puedan salirse de las ranuras.

ADVERTENCIA!

Asegúrese siempre de que el sistema de sujeción esté fijo y estable antes de utilizarlo tirando con firmeza de los cinturones de seguridad.

Limpieza y mantenimiento

El mantenimiento y la limpieza debe realizarlos un adulto periódicamente.

Se puede limpiar el asiento elevador utilizando una esponja humedecida con agua caliente y usando un detergente suave. Las manchas de difícil eliminación se pueden quitar con un detergente de gel no abrasivo. No limpiar nunca sirviéndose de un detergente abrasivo y con base de amoniaco, peróxido o alcohol.

Proteger de las inclemencias meteorológicas: lluvia o nieve. La exposición prolongada y continua a una radiación solar intensa puede provocar cambios en el color de algunos materiales. Almacenar el producto en un lugar seco.

Mantener limpias las piezas móviles (hebillas, mecanismo de bloqueo de seguridad, sistema de retención, ...) y sin polvo ni arena.

Comprobar si la estructura o las sujeciones presentan signos de deterioro y sustituirlas si fuese necesario y de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Comprobar si el producto presenta bordes afilados expuestos y sustituirlo si fuese requerido o necesario.

No planchar. No limpiar en seco. No centrifugar. No sumergir el asiento completamente en agua.



TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS.

▲ HOIATUS

Kasutage alati turvavööde süsteemi ja kontrollige, kas see on kinnitatud õigesti.

Kinnitussüsteem peab asetsema tihedalt keha ligi, kuid laskma samas lapsel end liigutada.

Kui lapse selg on istmekõrgenduse seljaosa vastas, peab üks-kaks teie sõrme mahtuma lapse ja rihmade vaheli.

Veenduge, et kinnitussüsteemi rihmad ei oleks keerds ega takerdunud, sest see võib põhjustada vigastusi.

Kasutage alati tooli kinnitamise süsteemi ja veenduge enne kasutamist, et see on õigesti kinnitatud.

Kontrollige alati enne kasutamist toote turvalisust ja püstivust täiskasvanu toolil.



ÄRGE KASUTAGE
MOOTORSÖIDUKIS



ÄRGE JÄTKE LAST
KUNAGI
JÄRELEVALVETA



KUKKUMISE
OHT!



Vältige tõsiseid vigastusi või surma. Ärge kasutage seda toodet mootorsöidukites, ebastabiliseeritud, kokkupandavate toolide, tugitoolid, ujutoolid või ebavatlike kujuga istmete puhul.

Veenduge, et täiskasvanu istmehulgadatud istmekõrgendus asetseks selliselt, et laps ei ulatiks jalga jälgimise vastu lauda või muud objekti läöma, sest see võib tõugata istmekõrgenduse all oleva täiskasvanu istme ümber.

Sobib toolidele, mis on laiemad kui 26 cm või 10 tolli, sügavamad kui 28 cm 11 tolli, ja mille seljatugi on kõrgem kui 23 cm või 9 tolli.

Puhastamine ja hooldus

Täiskasvanu peab istmekõrgendust korrapäraselt hooldama ja üle vaatama.

Istmekõrgendust võib puhastada svammi, soojal vee ja örnatoimelise puhastusaineega. Tugevad plekid võib eemaldada mitteabrasiivse küürimispistaga. Ärge kasutage abrasiivseid, ammoniaagipõhisid, pleegit ega alkoholi sisaldavaid puhastusaineid.

Kaitiske vihma ja lume eest. Pikk aega päikesepaiste käes hoidmine võib eri materjalide värvि muuta. Hoidke kuivas kohas.

Hoidke selle liikuvad osad puhtad (kinnitussüsteem, turvalukumehhanism, pandlad ...) ning tolmu- ja liivavabad.

Kontrollige istmekõrgendust ja lisatarvikuid kulumisjälgede suhtes ja asendage need vajaduse korral tootja juhiste järgi.

Kontrollige toodet paljastunud teravate servade suhtes ja vahetage see vajaduse korral välja.

Ärge triikige. Ärge puhastage keemiliselt. Ärge tsentrifugige. Ärge sulekeldage istmekõrgendust vette.



Joon. 1. Paigaldamine toolile

Joon. 1.1. Vabastage kinnituslukk.

Joon. 1.2. Tõmmake röngast, kuni kuulete selget KLÖPSU, et kinnitada istmekõrgendus kindlasti.

Joon. 1.3. Viige suur turvavöö täiskasvanute tooli seljatoe pealt läbi.

(Käetugedega toolide puhul ühendage lahti kolmnurksed konksud, viige need läbi käepidemete alt ja kinnitage turvaliselt kangaavade tagant.) Viige pandlad üle täiskasvanu tooli istme alt.

Joon. 1.4. Kinnitage vöö pandlad omavahel. Tõmmake vöö lahisti otsa seni, kuni turvavöö on pingul.

HOIATUS!

Veenduge, et turvapadi on täiskasvanute toolile turvaliselt kinnitatud, enne kui laps istmekõrgendust Pop-Up kasutada võib.

Joon. 2. Toolilt eemaldamine

Joon. 2.1. Vabastage tooli kinnitav süsteem täiskasvanute tooli istme alt. **(Käetugedega toolide puhul** ühendage tooli kinnitav süsteem lahti täiskasvanute istme alt. Ühendage lahti kolmnurksed konksud, viige need läbi käepidemete kohalt ja kinnitage turvaliselt kangaavade tagant.)

Joon. 2.2. Istmekõrgenduse Pop-Up kokkupanemiseks tehke samal ajal kaht järgnevast asja.

A. Vajutage kaht küljel elevat lukustusmehhanismi nuppu üksteise suunas ja hoidke neid all.

B. Vajutage seljatoe kolmnurkset tuge, pöörates seljatuge samal ajal tagasi, et istmekõrgenduse Pop-Up kokku panna.

Joon. 2.3. Lükka kinnituslukk läbi rönga. Kinnitage kinnituslukk, et sulgeda istmekõrgenduse Pop-Up kokkupandud asendis

Joon. 3. Turvasüsteemi lukustamine ja lahitlukustamine

Joon. 3.1. Kinnitage pandlad. Veenduge, et kuulete selget KLÖPSU.

Joon. 3.2. Turvasüsteemi pannalde vabastamiseks vajutage nuppu.

Joon. 4. Turvasüsteemi eemaldamine ja paigaldamine

Joon. 4. Kinnitussüsteemi saab käsitü pesemiseks eemaldada 40°C vörre. Kinnitussüsteemi taaspaialgusel veenduge, et rihmade otsad ulatuksid sulguritest välja ega saaks neist juhuslikult läbi tulla.

HOIATUS!

Veenduge alati, et turvasüsteem on enne kasutamist turvaliselt kinnitatud, tömmates tugevalt turvavöösid.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

VAROITUS

Käytä aina turvajärjestelmää ja varmista, että se on kiinnitetty oikein.

Vöiden tulee istua napakasti, mutta niiden ei ole tarkoitus estää lapsen liikkeitä.

Kun lapsen selkä koskettaa istuimen selkänoja, varmista että lapsen ja vöiden välillä mahtuu yksi tai kaksi sormea.

Tarkista, että vyöt eivät ole kiertyneet tai jumissa, sillä siitä voi aiheutua vahinkoa.

Käytä aina istuimen kiinnitysjärjestelmää ja varmista ennen käyttöä, että se on kiinnitetty oikein.

Tarkista istuimen turvallisuus ja vakaus aina ennen käyttöä.

Tämä tuote on tarkoitettu lapsille, joita osaavat istua tuetta (vähintään

6 kuukauden ikäisille) ja enintään 3-vuotiaalle tai enintään 15 kg painivaille. Älä käytä istuinta, jos lapsesi osaa itse avata vöiden turvasoljen.

Älä kiinnitä tätiä istuinta jakkaroihin tai penkeihin.

Säädä vyöt jokaisella käyttökerralla!

Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on rikki, revennyt tai puuttuu.

Älä käytä lisävarusteita tai varaosia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.



ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ
MOOTTORIAJONEUVOISSA
LASTA ILMAN
VALVONTAA



PUTOAMISEN
VAARA!



moottorijoneuvoissa, epävakaissa tuoleissa, taittotuoleissa, korkeissa tuoleissa, kelluvissa tuoleissa tai epätavallisen muotoisissa istuimissa.

Varmista, että tuoli, jonka päälle istuin on sijoitettu, on sellaisella paikalla, josta lapsi ei pysty työttämään jalailaan vauhtia pöydästä tai muusta, jolloin tuoli istuimeen saattaa kaatua.

Soveltuu tuoleille, joiden leveys on vähintään 26 cm tai 10 tuumaa, syvyys vähintään 28 cm tai 11 tuumaa ja selkänojan korkeus vähintään 23 cm tai 9 tuumaa.

Kuva 1. Asennus tuoliin

Kuva 1.1. Vapauta kiinnittimen lukko.

Kuva 1.2. Vedä lenkkiä, kunnes kuulet napsahduksen, jolloin istuinkoroke lükittuu kunnolla.

Kuva 1.3. Vie iso vyö aikuisen tuolin selkänojan takaa. (**Vain tuoleissa, joissa on käsiönot**, irrota kolmiomalliset koukut, vie ne käsiöiden alta ja lükítse pitävästi taakse kangaslenkkeihin). Vie soljet aikuisen tuolin istuimen alta.

Kuva 1.4. Napsauta soljet yhteen. Vedä nauhan vapauta päättä, kunnes turvanauha on kireällä.

seuraavaa vaihetta yhtä aikaa.

- Paina lukitusmekanismin kahta sisupainiketta toisidian kohti ja pidä ne pojhaan painettuina.
- Paina selkänojan kolmiotuki alas käänämällä selkänoja taakse, jotta istuinkoroke voidaan taittaa kokoon.

Kuva 2.3. Vie kiinnittimen lukko lenkin läpi. Kiinnitä kiinnittimen lukko, joka lükitsee kannettavan istuinkorokkeen litéään asentoon.

Kuva 3.1. Kiristä soljet. Varmista, että kuulet selvästi napsahduksen.

Kuva 3.2. Vapauta pidikejärjestelmän soljet painamalla painiketta.

Kuva 4. Pidikejärjestelmän irrottaminen ja asentaminen

Kuva 4. Vyöt voi irrottaa pesua varten: ne voi pestä pesukoneessa 40°C. Kun kiinnität vyöt uudelleen, varmista, että hihnojen päät ovat suorassa.

Puhdistus ja kunnossapito

Aikuisen on tarkistettava ja huollettaa istuin säännöllisesti.

Istuimen voi puhdistaa sienellä ja lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Pinttyneet tahrat voi poistaa hankaamattomalla pesuaineella. Älä koskaan käytä puh-dis-tuk-seen hankaavia, ammoniakkipohjaisia, valkaisuaineepohjaisia tai alkololipohjaisia pesuaineita.

Suojaa säältää: sateelta tai lumelta. Pitkäaikainen ja jatkuva altistuminen kirkkaalle auringonvalolle voi aiheuttaa muutoksia väriin ja materiaaleihin. Säilytä tuote kuvissa paikassa.

Pidä liikkuvat osat puhtaina (soljet, vyöt, turvalukkomekanismi...) ja suoressa pölyltä ja hiekalta.

Tarkista rakenne ja liittimet ja vaihda ne valmistajan ohjeita noudattaen, jos havaitset niissä heikkenemistä.

Tarkista, ettei tuote altistu terävillé reunoilille ja vaihda tuote tarvittaessa.

Älä silitä. Älä pese kemiallisesti. Älä rumpukuivaa. Älä upota kokonaan veteen.



VAROITUS!

Varmista, että istuinkoroke on kiinnitetty tiukasti aikuisen tuoliin ennen kuin lapsen annetaan käyttää kannettavaa istuinkoroketta.

Kuva 2. Irrotus tuolista

Kuva 2.1. Vapauta tuolikiinnitysjärjestelmän solki aikuisen tuolin istuimen alta. (**Vain tuoleissa, joissa on käsiönot**, irrota kolmiomalliset koukut, vie ne käsiöiden alta ja lükítse pitävästi taakse kangaslenkkeihin.)

Kuva 2.2. Kannettava istuinkoroke taitetaan kokoon tekemällä kaksi

VAROITUS!

Varmista aina, että pidikejärjestelmän on turvallisesti kiinnitetty ennen käyttöä vetämällä vöistä lujasti.

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.

AVERTISSEMENT

Toujours utiliser le dispositif de retenue et s'assurer qu'il est correctement ajusté.

Le dispositif de retenue doit être bien ajusté sans toutefois limiter les mouvements de l'enfant. Lorsque le dos de l'enfant est en contact avec le dossier du siège d'appoint, vérifier qu'il est possible de passer un ou deux doigts entre l'enfant et les sangles.

Vérifier que les sangles du dispositif de retenue ne sont pas tordues ou coincées, pour éviter tout risque de blessure.

Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement ajusté.

Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du produit sur la chaise pour adulte avant utilisation.

Ce produit est destiné aux bébés (âge de 6 mois minimum) aux enfants jusqu'à l'âge de 36 mois ou



NE PAS UTILISER DANS UN VÉHICULE À MOTEUR



NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE



DANGER DE CHUTE !



d'un poids maximum de 15 kg.

Ne pas utiliser si votre enfant peut ouvrir tout(e) seul(e) la boucle de sécurité du dispositif de retenue.

Ne pas utiliser ce produit sur des tabourets ou des bancs.

Régler le dispositif de retenue à chaque utilisation!

Ne pas utiliser le produit si certains éléments sont cassés, déchirés ou manquants.

Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvés par le fabricant.

Évitez les blessures graves ou la mort.

N'utilisez pas ce produit dans des véhicules automobiles, sur des chaises instables, des chaises pliantes, des chaises hautes, des fauteuils gonflables ou des sièges de forme inhabituelle.

Vérifier que la chaise équipée du siège d'appoint est positionnée de manière à ce que l'enfant ne puisse pas pousser la table avec ses pieds ou tout autre meuble au risque de provoquer le basculement de la chaise supportant le siège d'appoint.

Convient aux chaises d'au moins 26 cm ou 10 pouces de large, d'au moins 28 cm ou 11 pouces de profondeur avec un dossier d'au moins 23 cm ou 9 pouces de haut.

Fig. 1. Installation sur la chaise

Fig.1.1. Ouvrez le dispositif de blocage à fixation par contact.

Fig.1.2. Tirez sur la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » net pour fixer solidement le rehausseur en position.

Fig.1.3. Faites passer la sangle large derrière le dossier de la chaise pour adulte. (Uniquement pour les **chaises à accoudoirs**, détachez les crochets triangulaires, passez-les sous les accoudoirs et rattachez-les de manière sécurisée dans les boucles en tissu). Passez les boucles sous l'assise de la chaise pour adulte.

Fig.1.4. Attachez les boucles ensemble. Tirez sur l'extrémité libre de la sangle jusqu'à ce que cette dernière soit tendue.

AVERTISSEMENT !

Vérifiez que le rehausseur est solidement fixé sur la chaise pour adulte avant que l'enfant puisse être assis dans le rehausseur Pop-Up.

Fig. 2. Retrait de la chaise

Fig.2.1. Ouvrez la boucle du système de fixation à la chaise située sous l'assise de la chaise pour adulte. (Uniquement pour les **chaises à accoudoirs**, ouvrez la boucle du système de fixation à la chaise située sous l'assise de la chaise pour adulte. Défachez les crochets triangulaires, passez-les au-dessus des accoudoirs et rattachez-les de manière sécurisée dans les boucles en tissu).

Fig.2.2. Pour replier le rehausseur Pop-Up, effectuez simultanément les deux étapes suivantes :

A. Pressez les deux boutons latéraux du mécanisme de blocage et maintenez-les enfoncés.

B. Abaissez le support triangulaire du dossier tout en faisant basculer/ en tournant le dossier vers l'arrière pour replier le rehausseur Pop-Up.

Fig.2.3. Passez le dispositif de blocage à fixation par contact dans la boucle. Attachez le dispositif de blocage à fixation par contact afin de refermer le rehausseur Pop-Up dans sa position initiale à plat.

Fig. 3. Blocage et déblocage du système de retenue.

Fig.3.1. Attachez les boucles. Assurez-vous d'entendre un « CLIC » net.

Fig.3.2. Appuyez sur le bouton pour ouvrir les boucles du système de retenue.

Fig. 4. Retrait et installation du système de retenue

Fig.4. Le dispositif de retenue peut être retiré pour le lavage manuel à 40°C. Lors du réajustement du dispositif de retenue, assurez-vous que les extrémités des sangles s'ouvrent correctement afin d'éviter qu'elles puissent être tirées accidentellement à travers les fentes.

AVERTISSEMENT !

Veuillez toujours à ce que le système de retenue soit solidement fixé avant d'utiliser le produit en tirant fermement sur les sangles de sécurité.

Nettoyage & entretien

L'entretien et le bon fonctionnement doivent être régulièrement effectués et vérifiés par un adulte.

Nettoyez le siège d'appoint avec une éponge imbibée d'eau chaude et un détergent doux. Pour éliminer les taches persistantes, utilisez un produit nettoyant en crème non abrasif. Ne jamais nettoyer avec un nettoyant abrasif, à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou d'alcool.

Conserver le siège d'appoint à l'abri de la pluie ou de la neige. Une exposition prolongée et continue à la lumière du soleil peut entraîner une décoloration des matériaux. Ranger le siège dans un endroit sec.

Veillez à ce que les pièces amovibles restent propres (boucles, dispositif de retenue, mécanisme du verrou de sécurité) et exemptes de poussière et de sable.

Vérifiez la structure et les accessoires pour détecter des signes de détérioration et remplacez si nécessaire conformément aux instructions du fabricant.

Vérifiez l'absence d'arêtes coupantes au niveau de la structure et remplacez le produit si nécessaire.

Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas essorer. Ne pas immerger complètement le siège d'appoint dans l'eau.



VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

AUPOZORENJE

Uvijek upotrijebite sustav pričvršćivanja djeteta i provjerite je li ispravno namešten.

Sigurnosni pojaz mora biti dobro prilagođen, ali ne smije ograničavati djetetovo kretanje.

Kada je dijete u položaju da leđima dodiruje naslon postolja, provjerite stanu li između djeteta i remenja jedan ili dva prsta

Provjerite da remeni sigurnosnog pojasa nisu savinuti ili zaglavljeni jer to može uzrokovati ozljedu.

Uvijek upotrijebite sustav pričvršćivanja sjedalice i prije uporabe provjerite je li ispravno namešten.

Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost proizvoda na stolici za odrasle.

Proizvod je namijenjen za djecu koja



sjede bez pomoći (najmanje 6 mjeseci) do dobi od 36 mjeseci ili maksimalne težine 15 kg.

Ne upotrebljavajte ako dijete može samo otvoriti sigurnosnu kopču na sigurnosnom pojazu.

Ne upotrebljavajte ovaj proizvod na stolcima bez nasiona i klupama.

Pri svakoj upotrebi prilagodite sigurnosni pojaz.

Ne upotrebljavajte proizvod ako su mu dijelovi potrgani, odvojeni ili nedostaju.

Ne upotrebljavajte dodatnu opremu ili rezervne dijelove koje nije odobrio proizvođač.

NE UPOTREBLJAVAJTE
U MOTORNOM
VOZILU



NIKADA NE
OSTAVLJAJTE
DIJETE BEZ NADZORA



RIZIK
OD PADA!



Sprječite teške ozljede ili smrt.

Ovaj proizvod nemije upotrebljavati u motornim vozilima, na nestabilnim stolicama, stolcima na rasklapanje, visokim stolicama, stolcima na napuhavanje ili sjedalicama neuobičajenog oblika.

Pobrinite se da stolica za odrasle na koju je postavljeno postolje bude u takvom položaju da dijete ne može stopalima gurati stol ili bilo koji drugi predmet jer to može dovesti do prevrtanja stolice za odrasle na koju je postavljeno postolje.

Prikladno za stolice šire od 26 cm ili 10", dublje od 28 cm ili 11", s naslonom višem od 23 cm ili 9".

Čišćenje i održavanje

Odrasla osoba mora redovito održavati i provjeravati proizvod.

Postolje se može čistiti spužvom i topлом vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Tvrdokorone mrlje mogu se ukloniti neabrazivnom kremom za čišćenje. Nikad ne čistite abrazivnim sredstvima za čišćenje niti sredstvima za čišćenje koja sadrže amonijak, izbjeljivač ili alkohol.

Štitite od vremenskih uvjeta: kiše ili snijega. Dugotrajno izlaganje jakoj sunčevoj svjetlosti može uzrokovati promjene u boji različitih materijala. Držite proizvod na suhom mjestu.

Dijelove kojih se mogu odvojiti održavajte čistima (kopče, sigurnosni pojaz, mehanizam za zaključavanje...), bez prašine i pjeska.

Provjeravajte ima li na konstrukciji i dodacima tragova oštećenja i zamjenite po potrebi u skladu s uputama proizvođača.

Provjeravajte ima li na proizvodu vidljivih oštih rubova i zamjenite proizvod kada bude potrebno.

Ne glaćajte. Nije prikladno za kemijsko čišćenje. Ne sušite u sušilici za rublje. Ne uranjajte postolje u cijelosti u vodu.



Slika 1. Montiranje na stolicu.

Slika 1.1. Otpustite kopču pričvršćivača.

Slika 1.2. Povlačite prsten dok ne začujete „KLIK“ kako biste pričvrstili nastavak.

Slika 1.3. Provucite veliki pojaz iza naslona za leđa sjedala za odrasle (samo za sjedala koja imaju naslon za ruke: odvojite trokutne kuke, provucite ih ispod naslona za ruke i pričvrstite ih u prstene od tkanine). Provucite kopče ispod sjedala za odrasle.

Slika 1.4. Spojite kopču. Povlačite labavi kraj remena dok ne bude zategnut.

UPOZORENJE!

Prije nego što stavite dijete u nastavak Pop-Up, provjerite je li sjedalo nastavka čvrsto pričvršćeno za sjedalo za odrasle.

Slika 2. Uklanjanje sa stolice

Slika 2.1. Otpustite kopču sustava za pričvršćivanje uz stolicu i ispod sjedala za odrasle (samo za sjedala koja imaju naslon za ruke: otpustite kopču sustava za pričvršćivanje za stolicu koja se nalazi ispod sjedala za odrasle. Odvojite trokutne kuke, provucite ih preko naslona za ruke i pričvrstite ih u prstele od tkanine).

Slika 2.2. Kako biste složili nastavak Pop-Up, istodobno napravite sljedeća dva koraka:

A. Gurnite dvostrane gume sustava za zaključavanje jedan prema drugom i držite ih pritisnutima

B. Gurnite trokutnu potporu naslona za leđa prema dolje istodobno okrećući naslon za leđa unatrag kako biste složili nastavak Pop-Up.

Slika 2.3. Provucite kopču pričvršćivača kroz prsten. Pričvrstite kopču pričvršćivača kako biste nastavak Pop-Up stavili u ravni položaj.

Slika 3. Sigurnosni sustav zaključavanja i otključavanja

Slika 3.1. Zakopčajte kopče. Obvezno se mora čuti „KLIK“.

Slika 3.2. Pritisnite gumb kako biste otpustili kopče sigurnosnog sustava.

Slika 4. Uklanjanje i montiranje sigurnosnog sustava

Slika 4. Tsigurnosni pojaz može se ukloniti za pranje ruku na 40°C. Kada ponovno postavljate sigurnosne pojave, pobrinite se da su krajevi remena i dalje vidljivi kako se ne bi slučajno izvukli kroz prozore.

UPOZORENJE!

Prije upotrebe obvezno snažno povucite sigurnosne pojaseve kako biste provjerili je li sigurnosni sustav sigurno pričvršćen.

FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ÖRÍZZE MEG.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig használja a rögzítőrendszer, és ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen felszerelve!

A rögzítőrendszernek pontosan kell illeszkednie, de nem szükséges korlátozni a gyermek mozgását. Győződjön meg arról, hogy amikor a gyermeknek nekiől az ülésmagasító háttámlájának, egy vagy két úji befejezen a gyermek és a pántok közé. Ellenőrizze, hogy a rögzítőrendszer pántjai nincsenek-e megsavardva vagy becsipődve, mert az sérülést okozhat.

Mindig rögzítse használja a székes rögzítőrendszerét és használat előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve!

Minden használat előtt ellenőrizze a termék biztonságosságát és stabilitását a felnőtt méretű széken!

Ez a termék önláloan ülni képes (legalább 6 hónapos) gyermeknek számára készült, legfeljebb 30 hónapos



NE HASZNÁLJA
GÉPJÁRMŰBEN!



SOHA NE
HAGYJA GYERMEKÉT
FELÜGYELET NÉLKÜLI!



LEESÉS
VESZÉLYE!



korig, ill. 15 kg súlyig.

Ne használja, ha a gyermekre önláloan ki tudja nyitni a rögzítőrendszer biztonsági csatlaját.

Hogyan ér padon ne használja a termékkel!

Minden használatnál állítsa be a rögzítőrendszer!

Ne használja a termékkel, ha egyes alkatrészei törötték, szakadtak vagy hiányoznak.

Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat és cseréalkatrészeket.

Előzte meg a súlyos sérülés vagy halál bekövetkezését.

Ne használja a terméket motoros járműveken, instabil székekben, etetőszékben, lebegőszékben vagy szokatlan alakú ülésekben.

Győződjön meg arról, hogy a felnőtt méretű szék, amelyre az ülésmagasítót teszi, úgy van elhelyezve, hogy a gyermek ne tudja a lábat nekinyomni az asztalnak vagy más szerkezeteknél, mert azzal az ülésmagasítóval elláttott felnőtt méretű szék felborulását okozhatja.

A termék csak 26 cm-nél (10") szélesebb és 28 cm-nél (11") méretű ülőfelületű, és 23 cm-nél (9") magasabb háttámlájú székkel használható.

1. ábra Felszerelés székre

1. ábra Felszerelés székre

- 1.1. ábra Oldja ki a biztonsági zárrögzítőt.
- 1.2. ábra Az ülésmagasító szoros rögzítéséhez húzza a gyűrűt addig, amíg hallhatóan be nem "KATTAN".

1.3. ábra Vezesse végig a nagy méretű hevedert a felnőtt méretű szék háttámlájára mögött. (Kizárálag **kartámaszsal ellátott székek esetén**, válassza le a háromszög alakú horgokat, vezesse át őket a kartámaszok alatt, majd rögzítse őket vissza a szövethurkokba.) Vezesse át a csatokat a felnőtt méretű szék alatt.

1.4. ábra Kapcsolja össze a csatot. A heveder szabad végének meghúzásával feszítse meg a biztonsági hevedert.

FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt a gyermek használhatna az ülésmagasítót, győződjön meg arról, hogy az ülésmagasító biztosan van a felnőtt méretű székre felerögzítve.

2. ábra Leszerelés székről

2.1. ábra Oldja ki a székes rögzítőrendszer csatlaját a felnőtt méretű szék ülőrészére alatt. (Csak kartámaszsal ellátott székek esetén, oldja ki a székes rögzítőrendszer csatlaját a felnőtt méretű szék ülőrészére alatt. Válassza le a háromszög alakú horgokat, vezesse át őket a kartámaszok alatt, majd rögzítse őket vissza a szövethurkokba.)

2.2. ábra A Pop-Up ülésmagasító összehajtásához végezze el egyszerre az alábbi két lépést:

A. Nyomja egymás felé a rögzítő szerkezet két oldalsó gombját, és tarisa őket benyomva.

B. A Pop-Up ülésmagasító összehajtásához a háttámla hátrafélére történő elforgatása közben nyomja lefelé a háttámla háromszög alakú támászat.

2.3. ábra Vezesse át a biztonsági zárrögzítőt a gyűrűn. Csatlakoztassa a biztonsági zárrögzítő hevederét úgy, hogy a Pop-Up ülésmagasító lapos helyzetben legyen.

3. A rögzítőrendszer zárása és nyitása

3.1. ábra Kapcsolja be a csatot. Ügyeljen arra, hogy a csatok hallhatóan "KATTAN"-janak.

3.2. ábra A rögzítőrendszer csatlajainak a kioldásához nyomja meg a gombot.

4. ábra A rögzítőrendszer eltávolítása és felszerelése

4. A rögzítőrendszer 40°C-os kézi mosáshoz levehető. A rögzítőrendszer visszahelyezésékor győződjön meg arról, hogy a hevederek végei megfelelően kinyílnak, hogy ne húzódjanak ki a nyílásokon.

FIGYELMEZTETÉS!

A használat előtt a biztonsági hevederek erős meghúzásával minden győződjön meg a rögzítőrendszer biztos rögzítéséről.

Tisztítás és karbantartás

A karbantartást és az ellenőrzést felnőtnek kell rendszeresen elvégeznie.

Az ülésmagasító meleg vízzel általában szivacsolás és enyhé tisztítószerekkel tisztítható. A makacs szennyeződések nem köptató hatású tisztítókrémmel távolíthatók el. Soha ne tisztítsa köptató hatású, ammoniás, fehérítőszerves vagy alkoholos tisztítószerekkel.

Védje az időjárási hatásoktól: eső, hó. Hosszú ideig, folyamatosan erős napfénynek kitéve egyes anyagok elszíneződhetnek. Tárolja a terméket száraz helyen.

Tartsa tisztán, valamint portól, homoktól mentesen a mozgó alkatrészeket (biztonsági zármechanizmus, csatok, rögzítőrendszer, ...)

Ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a gyengülés jelei a szerkezeten és a rögzítélelemeken, és a gyártó előírásainak megfelelően szükség esetén cserélje ki azokat.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a terméken szabadon álló élelmezők, és szükség vagy igény esetén cserélje ki őket.

Ne vasalja! Ne vesse alá vegytisztításnak! Ne centrifugálja! Ne merítse az ülésmagasítót teljes egészében víz alá!



IMPORTANTE ! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

▲ ATENZIONE

Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia correttamente assemblato e regolato.

Il sistema di ritenuta deve aderire saldamente, ma non è necessario che limiti i movimenti del bambino. Quando la schiena del bambino tocca lo schienale del seggiolino, assicurarsi che sia possibile inserire una o due dita tra il bambino e le cinture.

Controllare che le cinture del sistema di ritenuta non siano attorcigliate o incastrate, altrimenti potrebbero causare lesioni.

Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi prima dell'uso che sia fissato correttamente.

Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto sulla sedia.

Questo prodotto è destinato a bambini



NON USARE IN VEICOLI A MOTORE



NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO



RISCHIO DI CADUTA!



in grado di sedersi liberamente (minimo 6 mesi) e fino a 36 mesi o con un peso non superiore a 15 kg.

Non utilizzare se il bambino è in grado di aprire da solo la fibbia di sicurezza sul sistema di ritenuta.

Non utilizzare questo prodotto su sgabelli o panche.

Regolare il sistema di ritenuta ogni volta che lo si utilizzi!

Non utilizzare il prodotto se alcune delle sue parti sono rotte, strappate o mancanti.

Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio non approvati dal costruttore.

Attenzione: pericolo di lesioni

gravi o fatali! Non utilizzare questo prodotto su veicoli a motore, sedie pieghevoli, sedie instabili, seggiolini, poltrone galleggianti o sedili con forme insolite.

Assicurarsi che la sedia per adulti sui cui è collocato il seggiolino sia in una posizione tale per cui il bambino non sia in grado di utilizzare i suoi piedi per spingere contro il tavolo o qualsiasi altra struttura, altrimenti la sedia su cui è montato il seggiolino potrebbe ribaltarsi.

Adatto a sedie di larghezza superiore a 26 cm o 10", di profondità superiore a 28 cm o 11", con schienale di altezza superiore a 23 cm o 9".

Fig.1. Montaggio sulla sedia

Fig.1.1. Sganciare la chiusura a strappo.

Fig.1.2. Per bloccare saldamente il rialzo per sedia, tirare l'anello fino a quando si sente chiaramente lo scatto.

Fig.1.3. Passare la cintura grande dietro lo schienale della sedia per adulti, quindi passare la fibbia sotto la seduta della sedia. Se la sedia è dotata di **braccioli**, staccare i moschettini triangolari, infilarli sotto i braccioli e fissarli saldamente nelle asole del tessuto. Far passare la fibbia sotto la seduta della sedia per adulti.

Fig.1.4. Agganciare la fibbia. Tirare l'estremità libera della cinghia di sicurezza finché la cinghia non è tesa.

ATTENZIONE!

Assicurarsi sempre che il rialzo per sedia sia fissato saldamente alla sedia per adulti prima di permettere al bambino di utilizzarlo.

Fig. 2. Rimozione dalla sedia

Fig.2.1. Sganciare la fibbia del sistema di fissaggio alla sedia sotto la seduta della sedia per adulti. Se la sedia è dotata di braccioli, sganciare la fibbia del sistema di fissaggio alla sedia sotto la seduta. Staccare i moschettini triangolari, passarli sopra i braccioli e fissarli saldamente nelle asole del tessuto.

Fig.2.2. Per chiudere il rialzo Pop-Up, effettuare contemporaneamente le due operazioni indicate di seguito:

- Premere i due pulsanti laterali del meccanismo di bloccaggio l'uno verso l'altro e tenerli premuti.

- Schiacciare il supporto triangolare dello schienale ruotando all'indietro lo schienale per chiudere il rialzo Pop-Up.

Fig.2.3. Far passare la chiusura a strappo attraverso l'anello. Allacciare la chiusura a strappo per chiudere il rialzo Pop-Up in posizione piatta.

Fig. 3. Bloccaggio e sbloccaggio del sistema di ritenuta

Fig.3.1. Agganciare le fibbie. Assicurarsi di sentire chiaramente un "CLICK".

Fig.3.2. Premere il pulsante per sganciare le fibbie del sistema di ritenuta.

Fig. 4. Rimozione e montaggio del sistema di ritenuta

Fig.4. Il sistema di ritenuta può essere rimosso per essere lavato a mano a 40°C. Durante il riasssemblaggio del sistema di ritenuta, assicurarsi che le estremità delle cinture si aprano di nuovo in modo che non possano accidentalmente passare attraverso le fessure.

ATTENZIONE!

Assicurarsi sempre che il sistema di ritenuta sia saldamente fissato prima dell'uso tirando con decisione le cinture di sicurezza.

Pulizia e manutenzione

La manutenzione e la verifica devono essere eseguite regolarmente da un adulto.

Il seggiolino può essere pulito spugnandolo con acqua tiepida e un detergente delicato. Lo sporco più ostinato deve essere rimosso usando un detergente non abrasivo. Non pulire mai con un detergente abrasivo, a base di ammoniaca, a base di candeggina o con acquaregia.

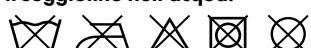
Proteggere dal maltempo: pioggia o neve. L'esposizione prolungata e continua alla luce solare potrebbe causare cambiamenti di colore dei diversi materiali. Conservare questo prodotto in un luogo asciutto.

Mantenere pulite le parti mobili (fibbie, sistema di ritenuta, meccanismo di bloccaggio ecc.) ed eliminare polvere e sabbia.

Controllare che la struttura e gli agganci non presentino segni di deterioramento e sostituirli, se necessario, in conformità alle istruzioni del costruttore.

Controllare che il prodotto non presenti bordi taglienti esposti e sostituire il prodotto quando richiesto o necessario.

Non stirare. Non lavare a secco. Non mettere nell'asciugatrice. Non immergere completamente il seggiolino nell'acqua.



重要事項!必ずお読みになり、今後の対応のために保管してください

▲警告

使用中は安全なベルトの装着方法を確認し、必ずベルトを装着してください。

ベルトを正しく装着させる必要があるますが、お子様の動きを縛り付ける様な必要はありません。お子様の背中がブースターの背もたれに接触した状態で、お子様とベルトの間に、指が1~2本入ることを確認してください。

事故を防ぐため、ベルトがねじれていないこと、ゆるみがないことを確認してください。

椅子固定システムを必ず使い、正しく固定されているかを確認してください。

常にご使用になる大人用の椅子の安全性と安定性を確認してください。

本製品はおすわりができる生後6ヶ月の乳幼児から36ヶ月未満、又は、体



重15kg未満のお子様を対象としています。

お子様がご自分でベルトの安全バックルを外す事ができる場合には本製品を使用しないでください。

本製品をツールやベンチの上で使用しないでください。

毎回、使用前にチャイルドベルトを調整してください!

製品部品の破損あるいは紛失がある場合には本製品を使用しないでください。

本製造者以外が製造したアクセサリーや交換部品を使用しないでください。

車のカーシートには使用しないでください。



本製品を使用中は、お子様から目を離さないでください。落下の危険があります!



図.1.椅子に装置する

図.1.1.面ファスナーを外してください。

図.1.2.ブースターをしっかりとロックするため、「カチッ」と音が鳴るまで輪の部分を引いて下さい。

図.1.3.大きなベルトを大人の椅子の背もたれの後ろに回してください。(肘掛けのある椅子の場合は、三角フックをファブリックループから外し、肘掛けの下に通してから、再度ファブリックループにしっかりと固定してください。)椅子の座席の下で、ベルトが留まるようにして下さい。

図.1.4.バックルをきちんと留めてください。安全ストラップがピンと張るまでストラップの端を引っ張って下さい。

注意!

ご使用前に、ポップアップブースターが確実に固定されていることを確認してください。

図.2.椅子から取り外す

図.2.1.椅子の座席の下にあるバックルを外して下さい。(肘掛けのある椅子の場合は、まず椅子の座席の下にあるバックルを外して下さい。それから、三角フックをファブリックループからとり外し、アームレストを通して、ファブリックループに再度しっかりと固定して下さい。)

図.2.2.ポップアップブースターを折り畳む際、次の2つのステップを同時にに行って下さい:

A. ロックの両側のボタンを同時に押して、押したままBの作業を行ってください。

B. 背もたれの三角形の支え部分を押しながら、背もたれ部分を反対側に倒すと、ポップアップブースターが折りたたみます。図。

2.3.面ファスナーを輪に通して、ポップアップブースターをフラットな状態に閉じてください。

図.3.チャイルドベルトのバックルの使用法

図.3.1.バックルが「カチッ」と音がするまで差し込みます。

図.3.2.「カチッ」と音がしたことを確認してください。

図.3.2.真ん中のボタンを押すとバックルが外れます。

図.4.チャイルドベルトの取り外し、および取り付け方法

図.4.チャイルドベルトは、取り外しして、40°Cで手洗いすることができます。チャイルドベルトを戻す時は、ベルトの先端が平らになっているとスロットから入り抜けてしまう恐れがあるので、ベルトの先端を元の形に戻してから、スロットに通してください。

注意!

ご使用前に、チャイルドベルトを引っ張り、ベルトがきちんと取り付けられていることを確認してください。

クリーニングとメンテナンスについて

常に、メンテナンスと検査を大人が行う必要があります。

ブースターシートの汚れや埃は、お湯と中性洗剤を使い、スポンジで拭きとります。取りにくい汚れは、研磨剤の入っていないクリームクリーナーで落としてください。研磨剤、アンモニア、漂白剤、有機溶剤入りのクリーナーは絶対に使わないでください。

雨や雪にさらされないよう、保護してください。日光に長くさらすると、各素材が変色する恐れがあります。乾燥した場所で保管してください。

作動部分(バックル、ベルト、安全ロックなどを)常に清潔にしてください。

製品の構造や付属品の劣化に注意してください。必要があれば、製造者の指示にしたがって交換してください。

製品に尖った箇所がないか注意してください。必要があれば、製品を交換してください。

アイロンをかけないでください。ドライクリーニングしないでください。乾燥機にかけないでください。ブースターを水に浸さないでください。



중요! 주의 깊게 읽으신 후, 나중을 위하여 설명서를 잘 보관하십시오!

▲ 경고

항상 보호 장치를 사용하고
올바르게 장착되었는지
확인하십시오.

보호 장치는 밀착해 장착해야
하지만 어린이의 움직임을 제한할
필요는 없습니다. 어린이의 틈이
유아용 보조 의자 등받이에 달아
있을 경우, 어린이와 벨트 사이에
손가락, 하나, 또는 두 개가
들어가는지 확인하십시오.

부상을 유발할 수 있으므로, 보호
장치의 벨트가 꼬이거나 걸려있지
않은지 확인해 주십시오.

사용에 앞서 항상 의자 장착
장치를 사용하고 올바르게
장착되었는지 확인하십시오.

사용에 앞서 성인용 의자 위에
설치된 제품의 안전 및 안정성을
통해 확인하십시오.

본 제품은 유아(최소 6 개월)
와 최대 36 개월, 또는 몸무게
15kg 이하인 어린이가 보조 없이

자동차에 사용
하지 마십시오.

어린이를 절대로 혼자
있게 하지 마십시오

떨어질 위험!



앉아있을 수 있도록 설계되었습니다.
고객님의 자녀가 보호 장치의
안전 벨트를 열 수 있는 경우에는
사용하지 마십시오.

의자 또는 베니치 위에서는 이
제품을 사용하지 마십시오.

매 사용 시 보호 장치를 재조정해
주십시오!

부품의 일부가 파손되거나
찢어졌거나 누락되어 있는 경우,
본 제품을 사용하지 마십시오.

제조업체가 승인하지 않은
부속품이나 예비 부품은 사용하지
마십시오.

심각한 부상이나 사망 사고가 발생하지

않도록 하십시오. 자동차, 불안정한
의자, 접이식 의자, 유아용 의자
부유식 의자 또는 비정상적인
모양의 시트에 이 제품을 사용하지
마십시오.

유아용 보조 의자를 지지하고 있는
성인용 의자가 넘어질 수 있으므로
유아용 보조 의자가 위에 설치되어
있는 성인용 의자는 어린이가
발판을 사용하여 테이블이나 다른
구조물을 밀 수 없도록 위치시켜
주십시오.

너비가 26cm 또는 10인치보다 넓고
깊이가 28cm 또는 11인치보다
깊은 의자(등받이 높이가 23cm
또는 9인치보다 높은 의자)에
적합합니다.

그림.1. 의자에 장착

그림.1.1. 터치식 패스너 잠금
장치를 해제합니다.

그림.1.2.“딸깍” 소리가 선명하게
들리면 끝 푸프를 잡아 당겨
부스터를 확실히 고정합니다.

그림.1.3. 성인용 의자의 등받이의
뒤로 기 벨트를 통과시킵니다.(
풀걸이가 있는 의자의 경우에만
삼각형 고리를 분리하고 풀걸이
아래로 통과시킨 다음, 패브릭
루프에 안전하게 다시 고정합니다).
벨트를 성인용 의자의 시트 아래로
통과시킵니다.

그림.1.4. 벨트를 함께 끼웁니다.
안전 스트랩이 팽팽해질 때까지
드妞한 스트랩 끝을 잡아 당깁니다.

A. 잠금 메커니즘의 양쪽 버튼을
서로를 향해 밀고 계속
누릅니다.

B. 등받이를 뒤로 돌리면서 등받이의
삼각형 지지대를 아래로 당겨
팝업 부스터를 접으십시오.

그림.2.3. 터치식 패스너 잠금
장치를 루프에 통과시킵니다.
터치식 패스너 잠금 장치를
부착하여 평평한 자세로 팝업
부스터를 닫습니다.

**그림.3. 안전 장치 잠금 및
잠금 해제**

그림.3.1. 벨트를 조입니다.“
딸깍” 소리가 선명하게 들려야
합니다.

그림.3.2. 버튼을 밀어 안전 장치
ベル트를 해제합니다.

**그림.4. 안전 장치 분리 및
장착**

그림.4. 보호 장치는 섭씨 40
도에서 수동 세척을 위해 제거
할 수 있습니다. 보호 장치를
다시 부착할 때는, 실수로 슬롯을
닫기지 않도록 스트랩 끝을 다시
여십시오.

경고!
사용하기 전에 안전 벨트를
확실히 당겨 안전 장치가
적절히 부착되었는지 항상
확인하십시오.

세정 및 유지 보수

성인에 의한 유지 관리 및 점검이
정기적으로 수행되어야 합니다.

유아용 보조 의자는
스펀지를 사용하여 따뜻한 물과
순한 세제로 닦아서 세정할 수
있습니다. 딱딱한 자국은 비
마모성 크림 클리너로 제거할 수
있습니다. 염마제, 암모니아를
제로로 한 세정제, 표백제 또는
스피릿 타입의 세제는 절대로
사용하지 마십시오.

비, 또는 눈이 오는 날씨에는 보호
조치를 해 주십시오. 직사광선에
장기간 지속적으로 노출될 경우,
여러 재료의 색상이 변할 수
있습니다. 본 제품은 건조한 곳에
보관해 주십시오.

움직이는 부품(벨트, 보호 장치,
안전 잠금 장치 등)은 청결하게
유지되어야 하며 먼지와 모래가
없어야 합니다.

구조 및 부착물에 마모의 흔적이
없는지 확인하고, 필요한 경우에는
제조업체의 지침에 따라 교체해
주십시오.

제품에 날카로운 모서리가 있지
않은지 확인하고, 필요하거나 요청될
경우에는 제품을 교체하십시오.

다림질하지 마십시오. 드라이
클리닝은 하지 마십시오. 회전식
탈수는 하지 마십시오. 보조 의자를
물에 완전히 담그지 마십시오.



경고!

유아용 보조 의자를

어린이에게 사용하기 전에

유아용 보조 의자가 성인용

의자에 확실히 고정되었는지
확인하십시오.

그림.2. 의자에서 분리

그림.2.1. 성인용 의자의 시트
아래에서 의자 부착 장치의
벨트를 해제합니다.(**풀걸이가 있는
의자의 경우**에만 성인용
의자 시트 아래에서 의자 부착
장치의 벨트를 해제합니다). 삼각형 고리를
분리하고 풀걸이 아래로 통과시킨
다음, 패브릭 루프에 안전하게
다시 고정합니다).

그림.2.2. 팝업 부스터를 접으려면
다음 두 단계를 단계를 동시에
수행하십시오.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĒKITE, KAD GALĒTUMETE PASINAUDOTI VĖLIAU.

⚠ ISPĒJIMAS

Visada naudokite prisegimo sistemą ir išitinkinkite, kad ji įtaisyta tinkamai.

Apsaugos sistema turi priglusti, tačiau nevaržti vaiko judesių. Kai vaiko nugara liečia vaikiškos kėdutės atlošą, tarp vaiko ir diržų turi likti vieno ar dvių pirštų tarpas.

Patirkrinkite, ar prisegimo sistemos diržai nėra susisukę ar užstrigę, nes tai gali sužeisti vaiką.

Visada naudokite kėdės tvirtinimo sistemą ir prieš naudodami išitinkinkite, kad ji įtaisyta tinkamai.

Prieš naudodami visada patirkrinkite ant suaugusiojo kėdės esančio gaminio saugumą ir stabilumą.

Šis gaminys yra skirtas vaikams, kurie jau gali sėdėti patys (mažiausiai 6 mėnesių) iki 36 mėnesių amžiaus arba 15 kg svorio.

NENAUDOKITE
MOTORINÉSE TRANSPORTO
PRIEMONÉSE

NIEKADA NEPALIKITE
VAIKO BE
PRIEŽIŪROS

KRITIMO
PAVOJUS



Nenaudokite, jei vaikas gali pats atsisiegt prisegimo sistemos diržų sagli.

Nenaudokite šio gaminio ant taburečių ar suoly.

Kaskart naudodami iš naujo sureguliuokite prisegimo sistemą!

Nenaudokite gaminio, jei kai kurios jo dalys yra sulūžusios, iplūsusios arba jų trūksta.

Nenaudokite gamintojo nepatvirtintų priedų ar atsarginių dalių.

Apsisaugojimas nuo sunkių sužidimų ar mirties. Nenaudokite

šio gaminio motorinėse transporto priemonėse, ant nestabilių kėdžių, sulankstomų kėdžių, aukštų kėdžių, plaukiojančių kėdžių ar ant neįprastos formos kėdžių.

Išitinkinkite, ar suaugusiojo kėdė, ant kurios padėta vaikiške kėdutė, pastatyta taip, kad vaikas negalėtų kojomis atsišpirti nuo stalo ar kita objekto, nes taip vaikišką kėdutę laikanti suaugusioja kėdė gali apvirsti.

Tinka kėdėms, platesnėms nei 26 cm (10"), gilesnėms nei 28 cm (11") ir kurių atlošas yra aukštësnis nei 23 cm (9").

1 pav. Montavimas ant kėdės

1.1 pav. Atsekitė lipnius dirželius.

1.2 pav. Traukite kilpelę, kol ašikai išgirsite spragtelėjimo garsą, reiškiantį, kad kėdutė saugiai pritrivinta.

1.3 pav. Tempkite ilgą diržą už suaugusiuju kėdės atlošo. (**Jei kėdė tik su porankiais**, atsekitė trikampius kabliukus, traukite juos po porankiais ir saugiai užsekitė medžiaginėse kilpose.) Tempkite saglis po suaugusiuju kėdės apatą.

1.4 pav. Užfiksukite saglis vieną su kita. Traukite laisvaijį diržą galą, kol saugos diržas bus įtemptas.

veiksmus:

- A. Paspauskite ir palaikykite šonuose esančius užrakto mechanizmo mygtukus.
- B. Nuspauskite trikampį atlošą laikikli, tuo pačiu metu lenkdami atlošą atgal, kad sulankstytamėte „Pop-Up“ kėdutę.

2.3 pav. Ištraukite lipnius dirželį per kilpą. Užsekite lipnius dirželius, kad „Pop-Up“ kėdutė liktų horizontalioje padėtyje.

3 pav. Apsaugos sistemos užrakinimas ir atrakinimas

3.1 pav. Užfiksukite saglis. Išitinkinkite, kad girdite ašiškų spragtelėjimo garsą.

3.2 pav. Paspauskite mygtuką, kad atsegumėte saglis.

4 pav. Prisegimo sistemos nuėmimas ir montavimas

4. pav. Prisegimo sistema galima išimti ir plauti rankomis 40 laipsnių Celsijaus temperatūros vandeniu. Vėl pritrivindami prisegimo sistemą, išitinkinkite, jog diržų galai užsiifksavo, kad jie netycia neišslysty iš angų.

ISPĒJIMAS!

Prieš sodindami vaiką išitinkinkite, ar „Pop-Up“ vaikiška kėdutė yra saugiai pritrintinta prie suaugusiuju kėdės.

2 pav. Nuėmimas nuo kėdės

2.1 pav. Atsekitė kėdutės sistemos saglis po suaugusiuju kėdė. (**Jei kėdė tik su porankiais**, atsekitė kėdutės sistemos saglis po suaugusiuju kėdė. Atsekitė trikampius kabliukus, traukite juos virš porankių ir saugiai užsekitė medžiaginėse kilpose).

2.2 pav. Norėdami sulankstyti „Pop-Up“ kėdutę, vienu metu atlikite šiuos

ISPĒJIMAS!

Prieš naudodami, visada patirkrinkite ar apsaugos sistema yra tvirta, stipriai patraukdami saugos diržus.

Valymas ir priežiūra

Prisegimo sistema turi reguliariai prižiūrėti ir iškrinti suaugės žmogus. Vaikišką kėdutę galima valyti kempine su šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone. Sunkiau išvalomas dėmes galima šalinti neabrazyviniu kreminiu valikliu. Niekada nevalykite abrazyviniais valikliais, kurių pagrindą sudaro amoniakas, baltiklis ar spiritas.

Saugokite nuo lietaus ar sniego. Dėl intensyvios saulės šviesios ilgalaičio ir nuolatinio poveikio gali pakistti jvairių medžiagių spalva. Laikykite gaminį sausoje vietoje.

Pasirūpinkite, kad judančios dalys (saglys, apsaugos sistema, saugos užrakto mechanizmas ir kt.) būtų švarios, nedulkėtos ir nesmėlėtos.

Patirkrinkite, ar konstrukcija bei tvirtinimo diržai nepradėjo devėtis ir, jei reikia, pakeiskite kitais, vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.

Patirkrinkite, ar gaminys nėra išsikišiusi aštriai briaunų ir, jei reikia, pakeiskite gaminį kitu.

Nelyginkite. Chemiška i nevalykite. Nedžiovinkite džiovyklėje. Nepanardinkite kėdutės visiškai po vandeniu.



SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJET TURPMĀKAI UZZINAI.

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr lietojet ierobežotāsistēmu un pārliecinieties, ka tā ir pareizi pielāgota.

Ierobežotāsistēmai ir cieši jāpieguļ, bet tā nedrīkst ierobežot bērnu kustības. Kad bērnu mugura pieskaras sēdeklai atzveltnei, lūdzu, nodrošiniet, ka starp bērnu un siksniņ varat ievielot vienu vai divus pirkstus.

Pārbaudiet, vai ierobežotāsistēmas siksnes nav savijušas vai sakērušās, jo tas var radīt traumu.

Vienmēr lietojet krēsla piestiprināšanas sistēmu un pirms lietošanas pārliecinieties, ka tā ir pareizi pielāgota.

Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet uz pieaugušā krēsla novietotā izstrādājuma drošību un stabilitāti.

Šis izstrādājums ir paredzēts bēriem, kuri spēj sēdēt patstāvīgi (ne mazāk kā 6 mēnesi), līdz 36 mēnesi vecumam vai kuru svaru nepārsniedz 15 kg.

NELIETOJET MEHĀNISKAJĀ TRANSPORTLĪDZEKLĪ



Nelietojet, ja bērns pats var attaisīt ierobežotāsistēmas drošības sprādzi.



Nelietojet šo izstrādājumu uz taburetiem vai soliem.



Noregulejiet ierobežotāsistēmu katrā lietošanas reizē!

Nelietojet izstrādājumu, ja kāda no tā daļām ir saluzusi, saplissusi vai trūkst.

Nelietojet piederumus vai rezerves daļas, ko ražotājs nav apstiprinājis.

**Pasargājiet sevi no smagiem
vai nāvejošiem ievainojumiem.**

Neizmantojiet šo produktu mehāniskajos transportlīdzekļos, uz nestabiliem

NEKAD NEATSTĀJET BĒRNU BEZ UZRAUDZĪBAS

KRIŠANAS
DRAUDI!!



krēsiem, saliekamajiem krēsiem, augstajiem krēsiem, peldosājiem krēsiem vai citiem neparastas formas sēdekļiem.

Nodrošiniet, ka pieaugušā krēsls, uz kura novietots bērna sēdeklis, atrodas tādā pozicijā, lai bērns nespētu ar pēdām atgrūsties pret galdu vai jebkādu citu konstrukciju, jo tā rezultātā pieaugušā krēsls, kas balsta bērnu sēdeklī, var apgāzties.

Piemērots krēslis, kas platāki par 26 cm vai 10 collām, dzīlāki par 28 cm vai 11 collām, un ar atzveltni, kas augstāka par 23 cm vai 9 collām.

1. attēls. Krēsla montāža.

1.1. attēls. Atbrīvojiet aizdares lentes stiprinājumu.

1.2. attēls. Lai nostiprinātu sēdeklā paaugstinājumu, velciet cilpu, līdz izdzīrdzīt klikšķi.

1.3. attēls. Lielāko jostu izvelciet aiz pieaugušajiem paredzētā krēsla atzveltnes. (Ja izmantojat **krēsls ar roku balstiem**, atvienojiet trīsstūra formas ākus, izvelciet tos zem roku balstiem un nostipriniet auduma cilpās.) Izvelciet sprādzes zem pieaugušajiem paredzētā krēsla sēdeklā apakšādās.

1.4. attēls. Savienojiet sprādzes. Velciet jostas brīvo galu, līdz drošības josta ir cieši savilkta.

BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, vai sēdeklā paugstinājums ir droši nostiprināts uz pieaugušajiem krēsliem, pirms laujat bērnam izmantom Pop-Up sēdeklā paugstinājumu.

2. attēls. Noņemšana no krēsla.

2.1. attēls. Atvienojiet sēdeklā stiprinājumu sistēmas sprādzi, kas atrodas zem pieaugušajiem paredzētā krēsla sēdeklā apakšā. (Ja izmantojat **krēsls ar roku balstiem**, atvienojiet sēdeklā stiprinājumu sistēmas sprādzi, kas atrodas zem pieaugušajiem paredzētā krēsla sēdeklā apakšā. Atvienojiet trīsstūra formas ākus, velciet tos pāri roku balstiem un nostipriniet auduma cilpās).

2.2. attēls. Lai salocītu Pop-Up sēdeklā paugstinājumu, vienlaicīgi izpildiet šīs divas darbības:

A. Nospiediet fiksēšanas mehānismu abpusējā pogas un turiet tās nospieštās.

B. Spiediet uz leju trīsstūra formas muguras balstu, griežot muguras balstu atpakaļ, līdz Pop-Up sēdeklā paugstinājumu ir salocijis.

2.3. attēls. Izvelciet aizdares lentes stiprinājumu cauri cilpāi. Piestipriniet aizdares stiprinājumu, lai fiksētu Pop-Up sēdeklā paugstinājumu horizontālā stāvoklī.

3. attēls. Drošības jostu sistēmas nostiprināšana un atvienošana.

3.1. attēls. Nostipriniet sprādzes. Pārliecinieties, ka stiprināšanas bridi atskanēja klikšķis.

3.2. attēls. Nospiediet pogu, lai atbrīvotu drošības jostu sistēmas sprādzi.

4. attēls. Drošības jostu sistēmas noņemšana un montāža.

4. attēls. Ierobežotāsistēmu var noņemt rokas mazgāšanai 40 grādu temperatūrā. Uzstādot ierobežotāsistēmu atpakaļ, pārliecinieties, ka siksni galī atkal tiek izvietoti tā, lai tie nejauši neizvilktos caur spraugām.

BRĪDINĀJUMS!
Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka drošības jostu sistēma ir kārtīgi nostiprināta, specīgi pavelket drošības jostas.

Tiršana un apkope

Pieaugušajam regulāri jāveic apkope un pārbaude.

Bērnu sēdeklī var tīrīt ar siltu ūdeni un maiagu mazgāšanas līdzekli, izmantojot sūkli. Grūti tirāmus trajpus var likvidēt, izmantojot neabrazīvu krēmveida tiršanas līdzekli. Tiršanai nekad neizmantojiet abrazīvus, spiritu saturošus tiršanas līdzekļus un tiršanas līdzekļus uz amonija vai balinātāja bāzes.

Aizsargājiet no laikapstākļiem — lietus un sniega. Ilgstoša un pastāvīga pakļaušana spilgtai saules gaismai var radīt dažādu materiālu krāsu izmaiņas. Glabājiet šo izstrādājumu sausā vietā.

Pārbaudiet, vai uz korpusa un stiprinājumiem nav bojājumu pazīmes, un nepieciešamības gadījumā nomainiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Uzturiet kustīgās daļas (sprādzes, ierobežotāsistēmu, drošības bloķēšanas mehānismu...) fīras, bez putekļiem un smilfim. Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav atklātu asu malu, un nomainiet izstrādājumu, kad tas ir nepieciešams.

Negludiniet. Netīriet kīmiski. Nezāvējiet centrifūgā. Sēdeklī nemērciet pilnīgi ūdeni.



BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING

Gebruik altijd het veiligheidsharnas. Controleer of het veiligheidsharnas juist is vastgemaakt.

Het veiligheidsharnas moet nauw passend zijn, maar hoeft niet de bewegingen van het kind te beperken.

Als de rug van het kind de rugsteun van het kinderzitje aanraakt, moet u controleren of u een of twee vingers tussen het kind en de riemen kunt plaatsen.

Controleer of de riemen van het veiligheidsharnas niet verdraaid of beklemd zitten; dit kan letsel veroorzaken.

Gebruik altijd het stoelbevestigingssysteem en controleer voor gebruik of alles op de juiste manier is bevestigd.

Controleer altijd de veiligheid en stabiliteit van een op een volwassenenstoel gemonteerd kinderzitje.

Gebruik dit product alleen als uw kind



NIET GEBRUIKEN IN
MOTORVOERTUIGEN



HET KIND
NOOIT ZONDER
TOEZICHT LATEN.



RISICO DAT UW
KIND VALT!



zonder hulp kan zitten (minimaal 6 maanden) en tot 36 maanden oud of met een maximaal gewicht van 15 kg.

Gebruik dit product niet als uw kind de veiligheidsgesp van het veiligheidsharnas zelf kan openen.

Gebruik dit product niet op krukjes of banken.

Stel het veiligheidsharnas bij elk gebruik af!

Gebruik dit product niet als een onderdeel gescheurd of gebroken is, of ontbreekt.

Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Voorkom ernstig of dodelijk letsel. Gebruik dit product niet in motorvoertuigen, op onstabiele stoelen, vouwstoelen, hoge stoelen, driftstoelen of andere ongewoon gevormde zittingen.

Zorg dat de volwassenenstoel met het kinderzitje erop in een positie is geplaatst waarbij het kind zijn voeten niet kan gebruiken om zich tegen de tafel of een andere structuur af te zetten; dit kan erin resulteren dat de volwassenenstoel waarop het kinderzitje bevestigd is, omvalt.

Geschikt voor stoelen breder dan 26 cm of 10°, dieper dan 28 cm of 11° en met een rugleuning hoger dan 23 cm of 9°.

Fig.1. Op stoel monteren

Fig.1.1. Maak de klittenbandvergrendeling los.

Fig.1.2. Trek aan de ring tot u een "KLIK" hoort om het zitje stevig te vergrendelen.

Fig.1.3. Voer de brede riem achter de rugleuning van de volwassenenstoel. (Alleen voor stoelen met armleuningen, ontkoppel de driehoekige haken, voer ze onder de armleuningen en vergrendel ze stevig terug in de stoffen lussen.) Voer de gespen onder de zitting van de volwassenenstoel.

Fig.1.4. Klem de gesp samen. Trek aan het losse uiteinde van de riem totdat de veiligheidsriem strak zit.

WAARSCHUWING!

Controleer of het kinderzitje stevig is bevestigd op de volwassenenstoel, voordat het kind het Pop-Up kinderzitje kan gebruiken.

Fig.2. Van de stoel verwijderen

Fig.2.1. Maak de gesp van het stoelbevestigingssysteem onder de zitting van de stoel voor volwassenen los. (Alleen voor stoelen met armleuningen: maak de gesp van het stoelbevestigingssysteem onder de zitting van de stoel voor volwassenen los. (Ontkoppel de driehoekige haken, voer ze onder de armleuningen en vergrendel ze stevig terug in de stoffen lussen.)

Fig.2.2. Doe de volgende twee stappen gelijktijdig om het pop-up kinderzitje samen te vouwen.

A. Druk de twee zijknoppen van het vergrendelingsmechanisme naar elkaar toe en houd ze ingedrukt.

B. Duw de driehoekige ondersteuning van de rugleuning omlaag terwijl u de rugleuning achterwaarts draait om het Pop-Up kinderzitje samen te vouwen.

Fig.2.3. Voer de klittenbandvergrendeling door de ring. Bevestig de klittenbandvergrendeling om het pop-up kinderzitje in platte positie te sluiten.

Fig.3. Veiligheidsharnas vergrendelen en ontgrendelen

Fig.3.1. Maak de gespen vast. Zorg dat u een duidelijke "KLIK" hoort.

Fig.3.2. Druk op de knop om de gespen van het veiligheidsharnas los te maken.

Fig.4. Veiligheidsharnas verwijderen en monteren

Fig.4. Het veiligheidsharnas kan worden verwijderd om het op 40°C met de hand te wassen. Zorg bij het terugplaatsen van het veiligheidsharnas dat de uiteinden van de riemen naar buiten openen zodat zij niet per ongeluk door de sleuven getrokken worden.

WAARSCHUWING!

Controleer altijd of het veiligheidsharnas goed is bevestigd voordat u het Pop-Up kinderzitje gebruikt, door stevig aan de veiligheidsriemen te trekken.

Reiniging & Onderhoud

Het onderhoud en de controle moeten regelmatig door een volwassene worden uitgevoerd.

Het kinderzitje kan worden gereinigd met een spons, warm water en een mild reinigingsmiddel. Hardnekke vlekken kunnen met een niet-kraszend crèmeschuursuismiddel worden verwijderd. Nooit schoonmaken met krassende, op ammoniak of bleekmiddel gebaseerde of bijtende reinigingsmiddelen.

Bescherm het kinderzitje tegen weerselementen: regen of sneeuw. Langdurige en doorgaande blootstelling aan fel zonlicht kan de kleuren van diverse materialen doen veranderen. Bewaar dit product op een droge plaats.

Controleer de structuur en de hulpsluitingen op tekenen van slijtage en vervang deze wanneer nodig en volgens de instructies van de fabrikant.

Houd bewegende onderdelen (gespen, stoelbevestigingssysteem, veiligheidsharnas, ...) schoon en vrij van stof en zand. Controleer het product op blootgestelde, scherpe randen en vervang het product indien vereist of nodig.

Niet strijken. Niet chemisch reinigen. Niet centrifugerken. Het kinderzitje niet volledig in water dompelen.



VIKTIG! LES NØYE OG TA VARE PÅ DETTE SKRIVET FOR FREMTIDIG REFERANSE.

▲ ADVARSEL

Bruk alltid fastspenningssystemet og sørge for at det er riktig montert.

Fastspenningssystemet må passe godt, men trenger ikke å begrense barnets bevegelser. Når barnets rygg er i kontakt med ryggsættet på barnesetet, sørge for at du kan få plass til en eller to finger mellom barnet og bæltene.

Kontroller at bæltene på fastspenningssystemet ikke er vridd eller spretted, da dette kan medføre skade.

Kontroller alltid at produktet er sikert og stabilt på voksenstolen før bruk.

Dette produktet er beregnet for barn som kan sitte opp uten hjelp (minimum 6 måneder) og inntil 36 måneders alder



eller når det veier maksimalt 15 kg.

Ikke bruk dette hvis barnet ditt kan åpne sikkerhetsspennen på fastspenningssystemet av seg selv.

Ikke bruk dette produktet på krakker eller benker.

Juster fastspenningssystemet under hver bruk!

Ikke bruk produktet hvis noen av delene er ødelagte, avrebet eller mangler.

Ikke bruk tilbehør eller reservedeler som ikke er godkjent av produsenten.

IKKE BRUK I ET KJØRETØY
IKKE LA BARNET VÆRE UTEN TILSYN



FALLRISIKO!



Forebygg alvorlig skade eller død.

Ikke bruk dette produktet i motorvogner, ustabile stoler, sammenleggbarer stoler, barnestoler, flytestoler eller på seter med uvanlig fasong.

Sørg for at voksenstolen med barnesetet på toppen er plassert i en posisjon der barnet ikke kan bruke føttene til å presser mot bordet eller annen struktur, da dette kan føre til at voksenstolen som støtter barnesetet vippes over.

Egnet for stoler bredere enn 26 cm eller 11 tommer, dypere enn 28 cm eller 11 tommer, med ryggsættet høyere enn 23 cm eller 9 tommer.

Fig.1. Monter på stol

Fig.1.1. Løsne låseskruen.

Fig.1.2. Dra i ringen til du hører et tydelig «KLKK» for å løse setet fast.

Fig.1.3. Før det store bælet bak ryggsættet til voksenstolen. (Kun for **stoler med armlener**: løsne de trekantede krokene, før dem under armlenene og lås dem sikkert på plass i stofflakkene igjen.) Før spennene under setet til voksenstolen.

Fig.1.4. Klem spennene sammen. Dra i den løse enden av strøppen til sikkerhetsbæltet til stramt.

ADVARSEL!

Forsikre deg om at barnesetet er godt festet på voksenstolen før barnet får lov til å bruke Pop-Up-setet.

Fig.2. Fjern fra stol

Fig.2.1. Løsne spennene på stolfestesystemet under setet til voksenstolen. (Kun for **stoler med armlener**: Løsne spennene på stolfestesystemet under setet til voksenstolen. Løsne de trekantede krokene, før dem over armlenene og lås dem sikkert på plass i stofflakkene igjen).

Fig.2.2. For å folde Pop-Up-setet, utfører du de følgende to trinnene samtidig:

A. Skyv de to sideknappene til låsemekanismen mot hverandre og hold dem trykket.

B. Skyv ned den trekantede støtten til ryggsættet mens du roterer ryggsættet bakover for å fold sammen Pop-Up-setet.

Fig.2.3. Før berøringslåsen gjennom ringen. Fest berøringslåsen for å lukke Pop-Up-setet i flat stilling.

Fig.3. Lås og lås opp sikringssystemet

Fig.3.1. Fest spennene. Sørg for at du hører et tydelig «KLKK».

Fig.3.2. Trykk på knappen for å løsne spennene til sikringssystemet.

Fig.4. Fjern og monter sikringssystem

Fig.4. Fastspenningssystemet kan fjernes for manuell vask ved 40 grader Celsius. Når du monterer fastspenningssystemet igjen, må du sørge for at endene på strøppene åpnes igjen slik at de ikke ved et uhell kan trekke seg gjennom sporene.

Rengjøring og vedlikehold

En voksen person må regelmessig utføre vedlikehold og kontroll.

Barnesetet kan rengjøres med svamp med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Vanskjellige flekker kan fjernes med en ikke-slipende kremrens. Rengjør aldri med slipende, ammoniakkbaserte eller blekemiddelbaserte vaskemidler eller vaskemidler som inneholder sprit.

Beskytt mot værforhold som regn eller snø. Langvarig og kontinuerlig eksponering for sterkt sollys kan føre til at de ulike materialene endrer farge. Oppbevar dette produktet på et tørt sted.

Hold bevegelige deler rene (spinner, fastspenningssystem, sikkerhetslåsemekanisme...) og fri for stov og sand.

Kontroller strukturen og festene for bevis på forringelse og bytt ut når nødvendig i henhold til produsentens anvisninger.

Kontroller om produktet har skarpe kanter og bytt ut produktet når det er nødvendig eller behov for det.

Det skal ikke brukes strykejern. Skal ikke renses. Skal ikke brukes i tøretrommel. Ikke senk barnesetet helt ned i vannet.



ADVARSEL!

Forsikre deg alltid om at sikringssystemet er forsvarlig festet før bruk ved å dra bestemt i sikkerhetsbæltene.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSŁOŚCI.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Zawsze używaj systemu zabezpieczającego i upewnij się, że jest on prawidłowo zamocowany.

System zabezpieczający musi przylegać ciasno do ciała dziecka, przy czym nie powinien ograniczać ruchów dziecka. Gdy plecy dziecka dotykają oparcia fotelika, należy sprawdzić, czy pasy są odpowiednio ciasno zapięte, wkładając palec lub dwa palce pomiędzy tułów dziecka a pas.

Sprawdzić, czy pasy nie są skręcone lub zaplątane, ponieważ może to doprowadzić do obrażeń ciała.

Zawsze używaj systemu mocowania na krześle i przed użyciem upewnij się, że jest on prawidłowo zamocowany.

Zawsze przed użyciem sprawdź, czy wyrob montowany na krześle zapewnia bezpieczeństwo i jest stabilny.

Fotelik przeznaczony jest dla dzieci umieszcujących siedzieć samodzielnie (w wieku co najmniej 6 miesięcy) do 3

NIE UŻYWAĆ W POJĘZDZIE SILNIKOWYM



NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI



RYZYKO UPADKU!



lat, o wadze maksymalnej 15 kg.

Nie używaj fotelika, jeżeli dziecko potrafi samodzielnie otworzyć zapięcie fotelika wchodzące w skład systemu zabezpieczającego.

Nie używaj tego wyrobu na taboretkach ani na ławkach.

Podczas każdego użycia należy odpowiednio wyregułować system zabezpieczający!

Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, zerwana lub brakująca.

Nie używaj akcesoriów ani części zapasowych innych niż zatwierdzone przez producenta.

Unikaj poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Nie używaj tego produktu w pojazdach silnikowych, na krzesłach niestabilnych, składanych, podwieszanych, dmuchanych ani krzesłach o nietypowych kształtach.

Upewnij się, czy krzesło, na którym umieszczono fotelik, znajduje się w miejscu, w którym dziecko nie może odpiąć się nóżkami od stołu lub innego przedmiotu, powodując wywrócenie się krzesła wraz z fotelikiem.

Nadaje się do użycia z krzesłami o szerokości co najmniej 26 cm, głębokości co najmniej 28 cm, z oparem o wysokość co najmniej 23 cm.

Rys.1. Montaż na krześle

Rys.1.1. Rozepnij zapięcie krzeselka.

Rys.1.2. Ciagnij za pierścień aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego prawidłowe rozłożenie krzeselka.

Rys.1.3. Przelóż duży pasek za oparem krzesła dla dorosłych. (W przypadku krzesel wypożyczonych wyłącznie w podlokietnikiem) odejmij trójkątne haczki, przełoż ją pod podlokietnikiem, a następnie zapnij z powrotem w pętlach krzeselka. Przelóż klamry pod siedziskiem krzesła dla dorosłych.

Rys.1.4. Zepnij klamry razem. Pociągnij luźny koniec paska, aż pasek zabezpieczający będzie napięty.

OSTRZEŻENIE!
Przed posadzeniem dziecka na krzeselku Pop-Up Booster sprawdź, czy jest ono pewnie zamocowane do krzesła dla dorosłych.

Rys.2. Zdejmowanie krzeselka

Rys.2.1. Rozepnij klamrę systemu mocowania krzeselka znajdującej się pod siedziskiem krzesła dla dorosłych. (W przypadku krzesel wypożyczonych w podlokietnikiem) rozepnij klamrę systemu mocowania krzeselka znajdującą się pod siedziskiem krzesła dla dorosłych, odejmij trójkątne haczki, przełoż ją nad podlokietnikiem, a następnie zapnij z powrotem w pętlach krzeselka).

Rys.2.2. W celu złożenia krzeselka Pop-Up Booster wykonaj jednocześnie dwie

poniższe czynności:

A. Naciśnij dwa boczne przyciski mechanizmu blokującego do siebie i przytrzymaj.

B. Popchnij w dół trójkątny wspornik oparcia, obracając oparcie w celu złożenia krzeselka Pop-Up Booster.

Rys.2.3. Przelóż zapięcie przez pierścień. Zapnij zapięcie w celu zamknięcia krzeselka Pop-Up Booster w płaskim położeniu.

Rys.3. Zapinanie i rozpinanie pasów zabezpieczających

Rys.3.1. Zapnij klamry. Powinno być słyszalne kliknięcie.

Rys.3.2. Naciśnij przycisk, aby rozpięta klamry pasów zabezpieczających.

Rys.4. Zdejmowanie i zakładanie pasów zabezpieczających

Fig.4. System zabezpieczający można wyjąć w celu ręcznego prania w temperaturze 40 stopni Celsjusza. Przy ponownym mocowaniu systemu zabezpieczającego należy pociągnąć za końce pasów, tak by były mocno naciągnięte i nie mogły przypadkowo znaleźć się w otworach fotelika.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze przed użyciem sprawdź, czy pasy zabezpieczające są prawidłowo zamocowane poprzez pociągnięcie pasów.

Czyszczenie i konserwacja

Fotelik musi podlegać regularnej konserwacji i kontroli przez osobę dorosłą.

Fotelik można czyścić przy użyciu gąbki nasączonej ciepłą wodą i delikatnym detergentem. Trudniejsze do usunięcia zabrudzenia czyścić stosując mleczko czyszczące nieposiadające właściwości ściernych. Do czyszczenia nie należy używać środków ściernych, na bazie amoniu, wybielaczy ani alkoholu.

Chron przed wpływem warunków atmosferycznych (deszczem, śniegiem). Dłuższe i ciągłe narażenie fotelika na działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienie materiałów fotelika. Przechowuj w suchym miejscu.

Części ruchome fotelika utrzymuj w czystości. Sprawdzaj, czy nie ma w nich piasku lub kurzu.

Sprawdzaj konstrukcję fotelika i akcesoria pod kątem oznak pogorszenia stanu. W razie konieczności wymień zgodnie z instrukcjami producenta.

Sprawdzaj, czy produkt nie posiada odstojących ostrzych krawędzi. W razie potrzeby wymień.

Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Nie odwirowywać. Nie zanurzać fotelika całkowicie w wodzie.



IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.**ATENÇÃO**

Utilizar sempre o sistema de retenção para crianças e os sistemas de fixação da cadeira.

É necessário que o sistema de retenção esteja bem ajustado, mas não deve restringir os movimentos da criança. Quando as costas da criança estiverem a tocar o encosto do banco elevatório, certifique-se de que consegue colocar um ou dois dedos entre a criança e as correias.

Verifique se as correias do sistema de retenção não se encontram torcidas ou entaladas, pois poderão causar uma lesão.

Garantir que o sistema de fixação do banco é corretamente montado e regulado antes da sua utilização.

Verificar sempre a segurança e a estabilidade do banco montado na cadeira antes da sua utilização.

Este produto destina-se a crianças que se consigam sentar sem ajuda (mínimo 6 meses) e até 36 meses ou um peso máximo de 15 kg.



**NÃO UTILIZE EM
VEÍCULO MOTOR**



**NUNCA DEIXAR A
CRIANÇA SEM
VIGILÂNCIA**



**PERIGO DE
QUEDA!**



cadeiras dobráveis, cadeiras altas, cadeiras flutuantes ou cadeiras com formas invulgares.

Certifique-se que a cadeira de adulto que tem o banco elevatório em cima está colocada numa posição em que a criança não consegue usar os pés para empurrar contra a mesa ou qualquer outra estrutura pois pode provocar o derrube da cadeira do adulto onde está apoiado o banco elevatório.

Adequado para cadeiras com largura superior a 26 cm ou 10 polegadas, profundidade superior a 28 cm ou 11 polegadas, com altura de encosto superior a 23 cm ou 9 polegadas.

Fig.1. Montagem na cadeira

Fig.1.1. Solte a patilha de bloqueio tátil.

Fig.1.2. Puxe a argola até ouvir um clique de bloqueio firme do banco elevatório.

Fig.1.3. Passe a faixa larga por trás do encosto da cadeira de adulto. (Para cadeiras apenas com apoio de braço, solte os ganchos triangulares, passe-os sob os apoios de braço e bloquee-os de forma segura novamente nos olhais de tecido.) Passe as fivelas sob o assento da cadeira de adulto.

Fig.1.4. Encaixe a fivela. Puxe a extremidade solta da alça até a alça de segurança estar esticada.

AVISO!

Verifique que o banco elevatório está firmemente preso na cadeira de adulto antes de deixar que qualquer criança utilize o banco elevatório Pop-Up.

Fig.2. Remover da cadeira

Fig.2.1. Solte a fivela do sistema de fixação da cadeira sob o assento da cadeira de adulto. (Para cadeiras apenas com apoio de braço, solte a fivela do sistema de fixação da cadeira sob o assento da cadeira de adulto. Solte os ganchos triangulares, passe-os por cima dos apoios de braço e bloquee-os de forma segura novamente nos olhais de tecido.)

Fig.2.2. Para dobrar o banco elevatório Pop-Up efetue as seguintes duas ações

simultaneamente:

- Prima os dois botões laterais do mecanismo de bloqueio na direção um do outro, mantendo-os premidos.
- Prima o suporte triangular do encosto, enquanto roda o encosto para trás para dobrar o banco elevatório Pop-Up.

Fig.2.3. Passe a patilha de bloqueio tátil pela argola. Fixe a patilha de bloqueio tátil para fechar o banco elevatório Pop-Up na posição plana.

Fig.3. Bloqueio e desbloqueio do sistema de retenção

Fig.3.1. Aperte as fivelas. Certifique-se de que ouve um clique.

Fig.3.2. Prima o botão para soltar as fivelas do sistema de retenção.

Fig.4. Remoção e montagem do sistema de retenção

Fig.4. O sistema de retenção pode ser removido para lavagem manual a 40 graus centígrados. Quando voltar a ajustar o sistema de retenção, verifique as extremidades das correias para que não sejam accidentalmente retiradas através das ranhuras.

AVISO!

Certifique-se sempre de que o sistema de retenção está seguramente fixo antes de utilizar, puxando com firmeza os cintos de segurança.

Limpeza e Manutenção

A manutenção e verificação devem ser realizadas regularmente por um adulto.

O banco elevatório pode ser limpo com uma esponja com água morna e detergente suave. As marcas mais persistentes podem ser removidas com um produto de limpeza em creme não-abrasivo. Nunca limpe com um produto de limpeza abrasivo, à base de amoníaco ou de lixívia.

Proteja das condições meteorológicas: chuva ou neve. A exposição prolongada e contínua à luz do sol pode dar lugar a alterações de cor de vários materiais. Guarde este produto num local seco.

Mantenha as peças móveis limpas (fivelas, sistema de retenção, mecanismo de fecho de segurança, ...) e sem poeira e areia.

Verifique se existem marcas de deterioração na estrutura e acessórios e substitua-os quando necessário, de acordo com as instruções do fabricante.

Verifique se existem arestas afiadas expostas no produto e substitua-o quando necessário.

Não passe a ferro. Não limpe a seco. Não centrifugue. Não mergulhe totalmente o banco elevatório na água.



IMPORTANT ! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂTI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

▲ ATENȚIE

Utilizați întotdeauna sistemul de fixare și asigurați-vă că este fixat corect.

Sistemul de fixare trebuie să fie bine strâns, dar nu trebuie să restricționeze mișcările copilului. Atunci când spatele copilului atinge spătarul scaunului pentru copii, asigurați-vă că între copil și centură este un spațiu de două degete.

Verificați centurile de fixare să nu fie răsucite sau prinse accidental, deoarece ar putea cauza vătămări.

Utilizați întotdeauna sistemul de fixare pe scaun și asigurați-vă că produsul este așezat corect înainte de utilizare.

Verificați întotdeauna securitatea și stabilitatea produsului montat pe scaunul de adulți, înainte de utilizare.

Acest produs este destinat copiilor care pot sta în sezut fără ajutor



(minimum 6 luni), până la vîrstă de 36 de luni și o greutate maximă de 15 kg.

Nu utilizați în cazul în care copilul poate deschide singur catarama de siguranță a sistemului de fixare.

Nu utilizați acest produs pe taburete sau bănci.

Ajustați sistemul de reținere la fiecare utilizare!

Nu utilizați produsul dacă unele dintre componentele sale sunt defecte, rupte sau lipsesc.

Nu utilizați accesorii sau piese de schimb care nu sunt aprobată de producător.

Prevenirea vătămării gravă sau deceselor. Nu utilizați acest produs în autovehicule, scaune instabile, scaune pliante, scaune înalte, scaune flotante sau pe locuri cu forme neobișnuite.

Asigurați-vă că scaunul pentru adulți pe care este scaunul pentru copii este poziționat în așa fel, încât copilul nu poate împinge cu picioarele în masă sau altă structură, deoarece scaunul pentru adulți s-ar putea răsturna.

Potriviți pentru scaune mai mari de 26 cm sau 10°, mai adânci de 28 cm sau 11°, cu spătar mai înalt de 23 cm sau 9°.

Fig.1. Montare pe scaun

Fig.1.1. Eliberați blocajul dispozitivului de închidere.

Fig.1.2. Trageți inelul până când auziți un „CLICK” clar pentru a bloca ferm scaunul pentru copii.

Fig.1.3. Treceți centura mare prin spatele spătarului scaunului pentru adulți. (Numai pentru **scaunele cu cotiere**, detachați cărligele triunghiulare, treceți-le pe sub cotiera și blocați-le în siguranță înapoi prin contactele glisante din cadru.) Treceți cataramele sub locul scaunului pentru adulți.

Fig.1.4. Strângeți catarama. Trageți capătul liber al curelei până când cureaua de siguranță este tensionată.

ATENȚIE!

Verificați pentru a vă asigura că locul dispozitivului auxiliar este fixat în scaunul pentru adulți înainte ca și copilul să utilizeze dispozitivul auxiliar de Pop-up.

Fig.2. Îndepărțarea de scaun

Fig.2.1. Eliberați catarama sistemului de atașare scaunului de sub locul scaunului pentru adulți. (Numai pentru **scaunele cu cotiere**, eliberați catarama sistemului de atașare a scaunului de sub locul scaunului pentru adulți. Detachați cărligele triunghiulare, treceți-le peste cotiere și blocați-le în siguranță înapoi în contactele glisante din cadru.)

Fig.2.2. Pentru a plia dispozitiv auxiliar de Pop-up, efectuați simultan următorii doi pași:

A. Împingeți cele două butoane laterale ale mecanismului de blocare unul spre altul și țineți-le apăsat.

B. Împingeți în jos suportul triunghiular al spătarului, roțiind în același timp spătarul invers, pentru a plia dispozitiv auxiliar Pop-up.

Fig.2.3. Treceți dispozitivul de fixare prin inel. Ajustați dispozitivul de fixare pentru a închiide scaunul pentru copii Pop-up în poziție plană.

Fig.3. Blocare și deblocare sistem de siguranță

Fig.3.1. Fixați cataramale. Asigurați-vă că auziți un „CLICK” clar.

Fig.3.2. Apăsați butonul pentru a elibera cataramale sistemului de siguranță.

Fig.4. Îndepărțare și montare sistem de siguranță

Fig.4. Sistemul de reținere poate fi îndepărțat pentru spălarea manuală la 40°C. Atunci când reasamblați sistemul de închidere, asigurați-vă că în afara cataramelor rămâne o anumită lungime a capetelor chingilor, astfel încât acestea să nu poată ieși accidental prin orificii.

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că sistemul de siguranță este atașat trăgând ferm de centurile de siguranță înainte de utilizare.

Curățare și întreținere

Întreținerea și verificarea trebuie să fie efectuate cu regularitate de un adult.

Scaunul pentru copii poate fi curățat stergându-l cu un burete cu apă caldă și detergent delicat. Petele persistente pot fi îndepărtate cu o cremă de curățare neabrazivă. Nu curătați niciodată cu agentii de curățare abrazivi, pe bază de amoniac, pe bază de înălbitor sau de tipul spiritului medicinal.

Protejați împotriva condițiilor meteo nefavorabile: ploaie sau zăpadă. Expunerea prelungită și continuă la lumina solară puternică poate determina schimbarea culorii diferitelor materiale.

Verificați structura și componentele atașate pentru a observa orice deteriorări și înlocuiți-le atunci când este necesar în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Păstrați componente mobile curate (cataramale, sistemul de fixare a copilului, mecanismul de blocare de a siguranței...) și fără acmulări de praf și nisip. Verificați produsul pentru a observa dacă prezintă orice muchii ascuțite și înlocuiți-l atunci când este necesar.

Nu călați. Nu pentru curățare uscată. Nu uscați în uscătorul automat. Nu puneți scaunul pentru copii în apă.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

▲ ВНИМАНИЕ

Всегда используйте систему привязных ремней и следите за тем, чтобы она была правильно подогнана по размеру. Система привязных ремней должна прилегать плотно, но не должна ограничивать движения ребёнка. Когда спинка ребенка касается спинки детского кресла, убедитесь, что Вы можете поместить один или два пальца между ребёнком и ремнями. Убедитесь в том, что ремни привязной системы не скручены и не зацепились, так как это может привести к травме.

Всегда используйте систему крепления кресла и перед началом использования убедитесь, что она подогнана по размеру. Всегда проверяйте безопасность и устойчивость изделия на кресле для взрослого перед использованием.

Данное изделие предназначено для детей, способных сидеть без посторонней помощи (не младше 6 месяцев), и до 36 месяцев либо с



максимальным весом 15кг.

Запрещается использование, если Ваш ребёнок может самостоятельно открыть предохранительную пряжку на системе привязных ремней.

Запрещается использовать данное изделие на табуретках и скамейках.

Регулируйте систему привязных ремней при каждом использовании!

Запрещается использовать изделие, если некоторые из его частей сломаны, порваны или отсутствуют.

Запрещается использование приспособлений и запасных частей, не утверждённых производителем.

Предотвращение возможностей

получения серьезных увечий или летального исхода. Не используйте данное изделие в автомобилях, на неустойчивых и складных креслах, на детских и водных креслах, а также на сиденьях нестандартной формы.

Убедитесь, что взрослое кресло с детским креслом сверху помещено в такое положение, в котором ребёнок не сможет, используя ноги, оттолкнуться от стола или любой другой конструкции, так как это может привести к опрокидыванию взрослого кресла, поддерживавшего детское кресло.

Подходит для кресел шириной свыше 26 см или 10 дюймов, глубиной свыше 28 см или 11 дюймов, со спинкой выше 23 см или 9 дюймов.

Рис.1. Крепление к креслу

Рис.1.1. Расстегните застежку на липучке.

Рис.1.2. Чтобы зафиксировать детское кресло, потяните за петлю, пока не услышите отчетливый ЩЕЛЧОК.

Рис.1.3. Протяните большой ремень за спинкой кресла для взрослых. (Только для кресел с подлокотниками: отсоедините треугольные крючки, пропустите их под подлокотниками и снова зафиксируйте их в петлях из ткани.) Пропустите пряжки под сиденьем взрослого кресла.

Рис.1.4. Застегните пряжки. Тяните за конец ремня безопасности, пока он не натянется.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что детское кресло Pop-up надлежащим образом закреплено, прежде чем посадить в него ребенка.

Рис.2. Снятие с кресла

Рис.2.1. Расстегните пряжки крепления кресла под сиденьем кресла для взрослых. (Только для кресел с подлокотниками: расстегните пряжки крепления кресла под сиденьем кресла для взрослых. Отсоедините треугольные крючки, пропустите их под ручками и снова зафиксируйте их в петлях из ткани).

Рис.2.2. Чтобы сложить детское кресло Pop-up, необходимо одновременно сделать следующее:

- Нажмите на две кнопки фиксатора, находящиеся по бокам, и удерживайте их в этом положении.
- Чтобы сложить кресло Pop-up, надавите на треугольную опору спинки, поворачивая спинку назад, чтобы сложить изделие.

Рис.2.3. Протяните застежку на липучке через петлю. Соедините липучку, чтобы зафиксировать кресло Pop-up в сложенном положении.

Рис.3. Застегивание и расстегивание системы привязных ремней

Рис.3.1. Соедините пряжки. Убедитесь в том, что вы услышали отчетливый ЩЕЛЧОК.

Рис.3.2. Чтобы разъединить пряжки привязной системы, нажмите на кнопку.

Рис.4. Снятие и установка системы привязных ремней

Рис.4. Система привязных ремней может быть снята для ручной стирки при температуре 40 градусов Цельсия. При повторной установке системы привязных ремней убедитесь, что концы ремней сноваправлены, чтобы они не смогли случайно высокользнути в прорези.

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием обязательно проверяйте надежность крепления системы привязных ремней, сильно потянув за ремни безопасности.

Чистка и техническое обслуживание

Техническое обслуживание и проверка должны регулярно производиться взрослыми.

Детское кресло можно протирать губкой с тёплой водой и мягким моющим средством. Трудноудаляемые пятна могут быть устранины при помощи неабразивного очищающего крема. Никогда не производите очистку при помощи абразивного, аммиачного, облизывающего или спиртового чистящего средства.

Зашцифайте от атмосферного воздействия: дождя и снега. Длительное и непрерывное воздействие яркого солнечного света может привести к изменению цвета различных материалов. Храните изделие в сухом месте.

Содержите подвижные части (пряжки, система привязных ремней, механизм блокировки, ...) чистыми, без пыли и песка.

Проверяйте конструкцию и навесное оборудование на наличие признаков износа и заменяйте в установленный срок в соответствии с инструкциями производителя.

Проверяйте изделие для выявления острых краёв и заменяйте изделие в установленный срок или при необходимости.

Не гладить. Не подвергать химической чистке. Не сушить в сушильной машине. Запрещается погружать детское кресло в воду.



DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

VAROVANIE!

Vždy používajte zádržný systém a uistite sa, že je zložený spravne.

Je potrebné nastaviť zadržiavací systém natesno, nie však tak, aby obmedzoval pohyb diefa. Keď sa diefa dotýka chrbtca operadla na detskom podsedáku, uistite sa, že medzi ním a popruhmi je priestor na jeden alebo dva prsty.

Aby ste sa vyhli poraneniu, skontrolujte, či nie sú popruhy zadržiavacieho systému preťcene alebo zaseknuté.

Vždy používajte systém pripievenia na stoličku a pred použitím sa uistite, že je správne pripievaný.

Pred použitím vždy skontrolujte bezpečnosť a stabilitu sedadla namontovaného na stoličku pre dospelých.

Tento výrobok je určený pre deti, ktoré dokážu sedieť sami, minimálne od 6 mesiacov až do 36 mesiacov, alebo



**NEPOUŽÍVAJTE
V MOTORIZOVÝCH
VOZIDLÁCH**



**NIKY
NENECHÁVAJTE
DIETA BEZ DOZORU**



**RIZIKO
PÁDU!**



pre deti s maximálnou hmotnosťou 15 kg.

Nepoužívajte v prípade, ak si diefa dokáže samo uvolniť bezpečnostné popruhy v zadržiavacom systéme.

Nikdy nepoužívajte podsedák na taburekách alebo laviciach.

Zadržiavací systém upravte pri každom použití!

Výrobok nepoužívajte, ak niektoré jeho časti chýbajú alebo sú pokazené či roztrhané.

Nepoužívajte súčasťky alebo náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.

Zabráňte väznenemu alebo smrteľnému zraneniu. Tento

výrobok nepoužívajte v motorových vozidlách, na nestabilných stoličkách, skladacích stoličkách, barových stoličkách, plávajúcich nafukovacích lehátkach alebo na neobvykle tvarovaných sedadlach.

Uistite sa, že stolička, na ktorej je podsedák, sa nachádza v takej polohe, aby sa diefa nedokázalo zaprieť nohami o stôl alebo o čokoľvek iné, pretože to môže spôsobiť prevrhnutie stoličky, na ktorej je detský podsedák.

Vhodné pre stoličky, širšie ako 26 cm alebo 10", hlbšie ako 28 cm alebo 11", s operadlom vyšším ako 23 cm alebo 9".

Obrázok.1. Montáž na stoličku

Obrázok.1.1. Uvoľnite zasúvaciu sponu.

Obrázok.1.2. Ďahajte za krúžok, kym nebudecie pocúť jasné „KLIKNUTIE“, aby ste podsedák pevne uzamkli.

Obrázok.1.3. Preložte veľký pás za zadnú opierku stoličky pre dospelých. (Len pre **stoličky s opierkami na ruky**, odpojte trojuholníkové háčiky, posuňte ich pod opierky na ruky a bezpečne ich zaistite späť do textilných slučiek.) Posuňte spony popod sedadlo stoličky pre dospelých.

Obrázok.1.4. Spojte sponu dohromady. Potiahnite vonkajšie koniec popruhy, až kým nie je bezpečnostný pás napnutý.

VAROVANIE!

Predtým, ako diefa začne používať podsedák Pop-Up, skontrolujte, či je pevne pripievaný k stoličke pre dospelých.

Obrázok.2. Odstránenie zo stoličky

Obrázok.2.1. Uvoľnite sponu upevňovacieho systému stoličky pod sedadlom stoličky pre dospelých. (Iba pre **stoličky s opierkami na ruky**: Uvoľnite sponu upevňovacieho systému stoličky pod sedadlom stoličky pre dospelých. Odpojte trojuholníkové háčiky, posuňte ich ponad opierky na ruky a bezpečne ich zaistite späť do textilných slučiek).

Obrázok.2.2. Ak chcete podsedák Pop-Up zložiť, vykonajte súčasne tieto dva kroky:

A. Silačte dve bočné tlačidlá zasúvacieho uzamykacieho mechanizmu proti sebe a držie ich stačené.

B. Zatlačte dolu trojuholníkovú podperu zadnej opierky a otocite operadlo dozadu, aby ste podsedák Pop-Up zložili.

Obrázok.2.3. Prevlečte zasúvaciu sponu cez krúžok. Zasúvaciu sponu pripojte tak, aby ste uzavreli podsedák Pop-Up v rovnnej polohe.

Obrázok.3. Zamknutie a odomknutie záchytného systému

Obrázok.3.1. Zasuňte spony. Uistite sa, že počujete jasné „KLIKNUTIE“.

Obrázok.3.2. Stačením tlačidla uvoľnite spony záchytného systému.

Obrázok.4. Demontáž a montáž záchytného systému

Obrázok.4. Zadržiavací systém sa dá odobrať a ručne vypráť pri teplote 40 stupňov Celzia. Pri opäťovnom nasadení zadržiavacieho systému sa uistite, že sa konce popruhov znova otvorili, aby sa nemohli náhodne prešmyknúť cez drážky.

VAROVANIE!

Pred použitím sa pevným potiahnutím bezpečnostných pásov vždy uistite, že záchytný systém je bezpečne pripievaný.

Cistenie a údržba

Údržba a kontrola musí byť pravidelne vykonávaná dospelou osobou.

Detský podsedák je možné umývať spongiou namočenou v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Odolné škvŕny môžete odstrániť neabrazívnym tekutým čistiacim prípravkom. Nikdy nepoužívajte bělidlo, abrazívne čistiace prostriedky, prostriedky na báze amoniaku alebo obsahujúce lieh.

Chráňte pred vplyvmi počasia: dôždom alebo snehom. Dlhodobé a nepretržité vystavenie slnečným lúčom môže spôsobiť zmenu farieb rôznych materiálov. Tento výrobok uchovávajte v suchom prostredí.

Pohyblivé časti udržujte v čistote (popruhy, zadržiavaci systém, mechanizmus bezpečnostného zámku...), bez prachu a piesku.

Skontrolujte štruktúru a doplnky, či nie sú poškodené, a v prípade potreby ich v súlade s pokynmi výrobcu vymenite.

Skontrolujte, či výrobok nemá ostré hrany a v prípade nutnosti ho vymenite.

Nezehlite. Nepoužívajte chemické čistenie. Nesušte v sušičke. Podsedák nenamáčajte do vody.



POMEMBNO! NAVODILA POZORNO PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA NADALINJO UPORABO.

▲ POZOR!

Vedno uporabljajte varnostne pasove in poskrbite, da so pravilno nameščeni.

Varnostni pasovi se morajo tesno prilegati, vendar pri tem ne smejo omejevati gibanja otroka. Kadar se otrokov hrbel dotika nasljanjala otroškega sedeža, naj bo med otrokom in pasovi dva prsta prostora.

Prepričajte se, da varnostni pasovi zadrževalnega sistema niso zviti ali ujeti, saj lahko to povzroči poškodbe.

Vedno uporabite sistem za pritridlev na stol ter se pred uporabo prepričajte, da je pravilno nameščen.

Pred uporabo vselej preverite varnost in stabilnost izdelka na stolu za odrasle.

Ta izdelek je namenjen otrokom, ki lahko brez podpore sedijo pokonci (najmanj 6 mesecev) do 36 mesecev starosti oziroma največje teže 15 kg.



Izdelka ne uporabljajte, če vaš otrok lahko odpre varnostno zaponko na zadrževalnem sistemu.

Tega izdelka ne uporabljajte na barskih stolih ali klopeh.

Ob vsaki uporabi prilagodite varnostne pasove!

Izdelka ne uporabljajte, če kateri od njegovih delov manjkajo, so polomljeni ali raztrgani.

Ne uporabljajte pripomočkov ali rezervnih delov, ki jih ni odobril proizvajalec.

Preprečite resne poškodbe ali smrt!

NE UPORABLJAJTE V MOTORNIH VOZILIH



OTROKA NIKOLI NE PUSTITE BREZ NADZORA



TVEGANJE PADCA!



smrt! Tega izdelka ne uporabljajte v motornih vozilih, na nestabilnih stolih, zložljivih stolih, visokih stolih, nestabilnih stolih ali na sedežih nenavadnih oblik.

Stol za odrasle z otroškim sedežem na njem postavite na tako mesto, kjer se otrok z nogami ne more odtriniti od mize ali drugega elementa, saj se stol za odrasle, na katerem je nameščen otroški sedež, pri tem lahko prevrne.

Izdelek je primeren za stole, ki so širši od 26 cm oziroma 10" in globlji od 28 cm oziroma 11", njihov naslon pa je višji od 23 cm oziroma 9".

Slika.1. Namestitev na stol

Slika.1.1. Sprostite sponko, tako da nanjo pritisnete.

Slika.1.2. Povlecite obroček, tako da se otroški sedež čvrsto zaskoči.

Slika.1.3. Široki pas povlecite za nasljanjalo stola za odrasle. (Pri sedežih **z naslonom za roke** izvlecite trikotna kavila, vstavite ju pod naslon za roke, nato pa ju znova varno pripnite nazaj v tekstilni zanki.) Zaponki povlecite pod stol za odrasle.

Slika.1.4. Zapnite zaponko. Povlecite prosti konec pasu, da zategnete varnostni pas.

POZOR!

Prepričajte se, da je varnostni sedež čvrsto pritrjen na stol za odrasle, preden ga otrok uporabi.

Slika.2. Odstranitev s stola

Slika.2.1. Odpnite zaponko sistema za pritridlev sedeža pod stolom za odrasle. (Pri stolih **z naslonom za roke** odpnite zaponko sistema za pritridlev sedeža pod stolom za odrasle). Izvlecite trikotna kavila, povlecite ju prek naslonov za roke in ju znova varno pripnite nazaj v tekstilni zanki).

Slika.2.2. Če želite otroški sedež Pop-Up zložiti, sočasno izvedite naslednja dva koraka:

A. Potisnite dva stranska gumba zapornega mehanizma drugega proti drugemu in ju zadržite pritisnjena.

B. Potisnite trikotno podporo naslona za hrbel navzdol, pri tem pa obrnite naslon nazaj, da otroški sedež Pop-Up zložite.

Slika.2.3. Pritisni sponko povlecite skozi obroček in pritrdite pritisno sponko, da zložite otroški sedež Pop-Up v ravno lego.

Slika.3. Pripenjanje in odprenjanje varnostnih pasov

Slika.3.1. Zapnite zaponke. Prepričajte se, da se čvrsto zaskočijo

Slika.3.2. Pritisnite gumb, da sprostite zaponke varnostnih pasov.

Slika.4. Odstranjevanje in nameščanje zadrževalnega sistema

Slika.4. Zadrževalni sistem je mogoče odstraniti in ga ročno oprati pri temperaturi 40 °C. Pri ponovnem nameščanju zadrževalnega sistema pazite, da se konca pasov ponovno odpreta, da ju ne bi nehote povleklki skozi reže.

POZOR!

Pred uporabo se vselej prepričajte, da je zadrževalni sistem čvrsto pritrjen, kar storite tako, da odločno povlečete za varnostna pasova.

Čiščenje in vzdrževanje

Odrasle osebe morajo izdelek redno pregledovati in vzdrževati.

Otroški sedež je mogoče očistiti z gibkico, toplo vodo in blagim čistilom. Trdovratne madeže je mogoče odstraniti z neabrazivnim čistilom za trdovratne madeže. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil na osnovi amonijskega amonija, belila ali alkohola.

Izdelek zaščitite pred vremenskimi dejavniki, kot sta dež ali sneg. Dolgotrajna in neprekinitljiva izpostavljenost sončni svetlobi lahko povzroči barvne spremembe pri mnogih materialih. Izdelek hranite v suhem prostoru.

Giblivi deli (zaponke, varnostni pasovi, mehanizem varnostnega zaklepovanja, ...) naj bodo čisti, brez prahu in peska.

Ogrodie in dodatke preglejte zaradi znakov obrabe ter jih po potrebi zamenjajte v skladu z navodili proizvojalca.

Prepričajte se, da izdelek nima izpostavljenih ostrih robov ter ga po potrebi zamenjajte.

Prepovedano likanje. Prepovedano kemično čiščenje. Prepovedano sušenje v sušilnem stroju. Otroškega sedeža ne potapljajte pod vodo



VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

ÅWARNING!

Använd alltid bältesystem (inkl. selen) och kontrollera att de är ordentligt pasatna.

Bältesystemet måste vara spänt men inte så hårt att det begränsar barnets rörelser. När barnets rygg vidrör ryggstödet i den stolsmonterade barnstolen ska det gå att föra in en eller två fingrar mellan barnet och remmarna.

Kontrollera att remmarna i bältesystemet inte är tvinnade eller kärvar eftersom det kan orsaka skador.

Kontrollera att stolens bältesystem sitter korrekt och har justerats som det ska före användning.

Kontrollera alltid att den stolsmonterade barnstolen är säker och stabil före användning.

Denna produkt är avsedd för barn



ANVÄND INTE
I MOTORFORDON



LÄMNA ALDRIG
BARNET UTAN
UPPSIKT



RISK FÖR
ATT FALLA!



som kan sitta upp utan hjälp (minst 6 månader) och upp till 36 månader eller en maxvikt på 15 kg.

Använd inte produkten om ditt barn själv kan öppna säkerhetsspännet på bältesystemet.

Använd inte denna avtagbara barnstol på pallar eller bänkar.

Justera bältesystemet inför varje användningstillfälle!

Använd inte produkten om några av delarna är slitna, trasiga eller saknas.

Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte är godkända av tillverkaren.

Förhindra allvarlig skada eller dödsfall. Använd inte denna produkt i motorfordon, på ostadiga stolar, ihopfällbara stolar, barnstol, flyttande stolar eller på ovanligt formade sätten.

Se till att den stol som barnstolen står på är placerad i en position där barnet inte kan använda sina fötter för att trycka sig mot bordet eller mot något annat föremål eftersom det kan leda till att den stol som stödjer barnstolen tippar.

Passar för stolar som är bredare än 26 cm (10 tum), djupare än 28 cm (11 tum) och med ett ryggstöd högre än 23 cm (9 tum).

Fig.1. Montering på stol

Fig.1.1. Lossa fästlåset.

Fig.1.2. Dra i ringen tills du hör ett tydlig "klick" för att låsa fast bälteskudden ordentligt.

Fig.1.3. Dra det stora bältet bakom vuxenstolens ryggstöd. (För **stolar som enbart har armstöd**, lossa på de trekantiga krokarna, och dra dem under armstöden och lås dem säkert tillbaka i tygslingorna.) Dra spänna under vuxenstolens sätte.

Fig.1.4. Sätt ihop spännet. Dra i den lösa änden av remmen tills säkerhetsremmen är spänd.

VARNING!

Kontrollera att bälteskudden är ordentligt fastsatt på vuxenstolen innan barnet får använda Pop-up bälteskudden.

Fig.2. Borttagning från stol

Fig.2.1. Lossa på spännet på stolens fästsysteem under vuxenstolens sätte. (För **stolar som enbart har armstöd**, lossa spännet på stolens fästsysteem under vuxenstolens sätte. Lossa sedan de trekantiga krokarna, och dra dem över armstöden och lås dem säkert tillbaka i tygslingorna.)

Fig.2.2. För att fälla ihop pop-up bälteskudden utför följande två steg samtidigt:

A. Tryck in båda sidoknapparna på läsningsmekanismen mot varandra och håll dem intryckta.

B. Skjut ner ryggstödets trekantiga stöd medan du snurrar ryggstödet bakåt för att fälla ihop pop-up bälteskudden.

Fig.2.3. Dra låsfästet genom ringen Sätt fast fästlåset för att låsa pop-up bälteskudden i flat läge.

Fig.3. Lås och öppna fasthållningsanordningen

Fig.3.1. Fäst spänna. Se till att du hör ett tydligt "klick".

Fig.3.2. Tryck på knappen för att lossa spänna i fasthållningsanordningen.

Fig.4. Ta bort och montera bältesystem

Fig.4. Bältesystemet kan avlägsnas för manuell tvätt vid 40 grader Celsius. Vid återmontering av bältesystemet, se till att ändarna på remmarna öppnas utåt igen så att de inte av misstag åker ut genom spären.

VARNING!

Kontrollera alltid före användning att bältesystemet är ordentligt fastsatt genom att dra åt säkerhetsbältena.

Rengöring och underhåll

Underhåll och kontroll måste regelbundet utföras av en vuxen

Den stolsmonterade barnstolen kan rengöras med en svamp som fuktats i varmt vatten och med ett milt rengöringsmedel. Envisa fläckar kan avlägsnas med ett icke-slipande rengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel med slipmedel eller ammoniakbaserade, blekmedis- eller alkoholbaserade rengöringsmedel.

Skydda mot väder och vind: regn eller snö. Långvarig och kontinuerlig exponering för starkt solljus kan orsaka färgförändringar hos olika material. Förvara produkten på en torr plats.

Håll alla rörliga delar (spännen, bältesystem, säkerhetsläsmechanism ...) ren och fria från damm och sand..

Kontrollera de bärande delarna och fästena för tecken på slitage och byt ut vid behov i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Kontrollera att produkten inte har några utstickande vassa kanter och byt ut produkten vid behov.

Ska inte strykas. Ska inte kemtvättas. Ska inte tortkumlas. Sänk inte ned den stolsmonterade barnstolen under vatten.



ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ.

AUYARI!

Daima emniyet kemelerini kullanın ve doğru şekilde bağlandığını kontrol edin.

Emniyet sistemi sıkıca yerine yerleştirilmelidir; ancak çocuğun hareketlerini kısıtlamasına gerek yoktur. Çocuğun sırtı bebeğin koltuğunuñ arkalığına deðiyorsa, çocuk ile kemeler arasında bir veya parmak sıkışacak kadar yer bırakıǵından emin olun.

Yaralanmaya neden olabileceğinden, emniyet sisteminin kemelerinin büklümüş veya sıkışmış olmalıdırından emin olun.

Daima sandalye/oturak bağlantı sistemlerini kolların ve kullanmadan önce bunları doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Ürünü kullanmadan önce daima güvenli oluþ olmadığını ve dengesini kontrol edin.

Bu ürün, yardımzsız dik oturanlardan (en az altı cylklı), 36 cylık veya en fazla 15 kg ağırlığında olanlara



MOTORLU TAŞITLARDA KULLANMAYIN



ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ



DÜŞME RİSKI!



kadarki çocukların kullanımı içindir. Çocuğunuz, emniyet sistemi üzerindeki tokayı kendi kendine açabiliyorsa kullanmayın.

Bu ürünü tabure ya da bank üzerinde kullanmayın.

Her kullanımda emniyet sistemini ayarlayın!

Bazı parçaları kırılmış, yırtılmış veya kayıpşa ürünü kullanmayın.

İmalatçı tarafından onaylanmamış olan aksesuarları veya yedek parçaları kullanmayın.

Ciddi yaralanma ve ölümleri önlemek için: Bu ürünü, motorlu araçlarda, stabil olmayan koltuklarda,

katlanır koltuklarda, yüksek koltuklarda, yüzen koltuklarda veya alışılmadık şekillere sahip koltuklarda ya da sandalyelerde kullanmayın.

Bebek koltuğu üstte olacak şekilde, yetişkin sandalyesinin, çocuğun masayı veya başka bir yapıyı leri doğru iteleklem için ayaklarını kullanamayacağı bir konumda olduğundan emin olun; bu durum, bebek koltuðunu destekleyen yetişkin sandalyesinin devrilemesine neden olabilir.

26cm veya 10 inçten daha geniş, 28cm veya 11 inçten daha derin ve 23cm veya 9 inçten yüksek arkalıklı koltuklar için uygundur.

Sek.1. Koltuðun üstüne monte etme

Sek.1.1. Cırt cırtlı bandı açın.

Sek.1.2. Bebek koltuðunu sıkıca kilitlemek için halkayı net bir "KLİK" sesi duyana kadar çekin.

Sek.1.3. Geniş kemerî yetişkin koltuðunun arkalığının arkasından geçirin. (**Kolçaklı koltuklar** için sadece, üçgen kancaları ayıran, onları kolçaklarıñ altından geçirin ve onları güvenli bir şekilde kumas ilmeklerin içine geri sabitleyin.) Yetişkin koltuğu için tokaları koltuðun altından geçirin.

Sek.1.4. Tokaları birbirine geçirin. Güvenlik kayışı gergin hale gelene kadar kayışın gevşek ucunu çekin.

A. Kilitleme mekanizmasının yanında bulunan iki düğmeyi birbirine doğru itin ve basılı tutun.

B. Bebek koltuðunu katlamak için arkalığı geriye doğru döndürürken arkalığın üçgen şeklindeki desteğini aşağıya doğru bastırın.

Sek.2.3. Cırt cırt bandı kilidi halka içinden geçirin. Bebek koltuðunu düz konumda kapatmak için cırt cırt bandı kilitleyin.

Sek.3. Emniyet sistemini kilitleme ve açma

Sek.3.1. Tokaları sabitleyin. Açık bir "KLİK" sesi duyduğundan emin olun.

Sek.3.2. Emniyet sisteminin tokalarını serbest bırakmak için düğmeye basın.

Sek.4. Emniyet sistemi çikarmak ve monte etmek

Sek.4. Emniyet sistemi, 40°C sıcaklıkta elde yıkama işlemi için yerinden çıkarılabilir. Emniyet sisteminin yeniden yerleştirirken, yuvalarındaki yerlerinden kazara kurtulmamaları için, kayışların uçlarının yeniden açıldığından emin olun.

UYARI!

Çocuðun bebek koltuðunu kullanmasına izin vermeden önce koltuðun yetişkin sandalyesine sıkıca sabitlendiðinden emin olun.

Sek.2. Sandalyeden çıkartma

Sek.2.1. Yetişkin sandalyesinin oturak kısmının altındaki sandalye ekleme sistemi tokasını açın. (Yalnızca **kolçaklı koltuklar** için, yetişkin koltuðunun altındaki koltuk bağlama sisteminin tokasını açın. Üçgen kancaları çıkarın, kolçaklarıñ üzerlerinden geçirin ve onları kumas ilmekler tekrar sıkıca kilitleyin).

Sek.2.2. Bebek koltuðunu katlamak için şu iki adımı eş zamanlı olarak gerçekleştirin:

UYARI!

Emniyet kemelerini sıkıca çekerken, emniyet sisteminin kullanılmadan önce sıkı bir şekilde sabitlendiðinden emin olun.

Temizlik ve Bakım

Bakım ve kontrol düzenli olarak bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Bebek koltuğu ilk su ve yumuşak biber deterjanla sünger kullanılarak temizlenebilir. İnatçı izler, öncünden olmayan bir krem temizleyiciyle çıkarılabilir. Asla aständirci, amonyak bazlı, çamaþır suyu bazlı veya alkol türü bir temizleyiciyle asla temizlemeyin.

Hava koşullarından, yağmurdan ve kardan koruyun. Uzun süre veya sürekli olarak yoğun gün ışığına maruz bırakmak çeşitli materyallerde renk değişimlerine yol açabilir. Bu ürünü kuru bir yerde saklayın.

Hareketli parçaları (tokalar, emniyet sistemi, emniyet kilidi mekanizması...) temiz, toz ve kumdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.

Yapı ve eklenelerini bozulma belirtileri bakımdan kontrol edin ve gerektiği zaman, imalatçının talimatlarına göre değiştirin.

Ürünü açıktaki keskin uçlar bakımından kontrol edin ve gereklî görüldüğünde veya ihtiyaç duyulduğunda ürünü değiştirin.

Ütûlemeýin. Kuru temizlemeye vermeýin. Kurutma makinesinde kurutmaýın. Koltuðu tümüyle suyun içine batırmaýın.



重要提示!请先仔细阅读本说明,并妥善保存以便将来参考。

▲ 警告

始终要使用紧束装置并确保其正确安装。

紧束装置需要紧固好,但无需过紧而限制儿童的动作。当儿童的后背贴着Pop-Up加高座椅的靠背时,请确保儿童和保护带之间留出一指或二指的距离。

检查确定紧束装置的保护带未扭曲或缠住,否则可能造成儿童受伤。

始终要使用座椅固定带并在使用Pop-Up加高座椅前确保其正确系好。

在成人椅子上系好Pop-Up加高座椅后,始终要在使用前检查其安全性和稳定性。

本产品适合以下儿童使用:无需



不要在汽车上使用



切勿将儿童处于无人照看的情况。



下降的危险!



帮助而能自行坐好的儿童(最小6个月),最大36个月,或体重最多15公斤。

若孩子能够自己打开紧束装置上的安全锁扣,则请勿使用。

请勿在凳子或长椅上使用本产品。

每次使用时都要调整紧束装置!

若本产品部分部件有损坏、破裂或丢失,则请勿使用。

请勿使用未经制造商认可的附件或备件。

防止严重伤害或死亡。请勿在汽车、不稳定的椅子、折叠椅、高脚椅、浮椅或异型座椅上使用本产品。

确保放置Pop-Up加高座椅的成人座椅放好,使儿童无法用脚推挤桌子或任何其他地方,以免造成支撑加高座椅的成人座椅翻倒。

适合的椅子规格:宽度超过26cm或10",深度超过28cm或11",靠背高于23cm或9"。

图.1.安装在椅子上

图.1.1.松开黏扣带锁。

图.1.2.拉动扣环,直到听到明显的“咔嚓”声才可确认Pop-Up加高座椅已锁定。

图.1.3.将大型带子穿过成人椅子的靠背后面。(仅适用于有扶手的椅子)将三角形钩子解开,然后在扶手下方穿过,并将其牢固地重新锁定在织物环中。将带扣扣在成人椅子的座位下面。

图.1.4.将扣环扣在一起。拉动带子的松动末端,直到安全带拉紧。

警告!

在让孩子使用Pop-Up加高座椅之前,进行检查以确保Pop-Up加高座椅牢固地固定在成人椅子上。

图.2.从椅子上拆除

图.2.1.在成人椅子的座位下方,将椅子连接系统的带扣松开。(仅适用于有扶手的椅子)在成人椅子的座位下方,将椅子连接系统的带扣松开。将三角形钩子解开,然后穿过扶手,并将其牢固地重新锁定在织物环中。

图.2.2.要折叠Pop-Up加高座椅,请同时执行以下两个步骤:

- 将锁定机构的两侧按钮朝向彼此推动并保持按压状态。
- 向后推动靠背的三角形支撑,同时向后旋转靠背以折叠Pop-Up加高座椅。

图.2.3.将黏扣带锁穿过扣环。连接黏扣带锁以将Pop-Up加高座椅关闭

图.3.锁定和解锁紧束装置

图.3.1.扣紧带扣。确保您听到明显的“咔嚓”声。

图.3.2.按下按钮,以松开紧束装置的带扣。

图.4.拆卸和安装紧束装置

图.4.紧束装置可拆下进行清洗:在40°C手动清洗。重新安装紧束装置时,确保安全带末端穿过插槽开口,并完全伸出,以免其意外拉进插槽。

警告!

在使用前务必确保通过拉紧安全带来固定紧束装置。

清洁与维护

必须由成人定期进行维护和检查。

Pop-Up加高座椅坐垫部分可使用海绵浸取温水和温和清洁剂进行清洁。难以清除的顽渍可使用非磨蚀性清洁霜去除。切勿使用磨蚀性、氨基性、漂白性或酒精类清洁剂。

保护其免受天气状况影响:雨或雪。长久持续地在强光下暴晒可能会造成各种材料变色。请将本产品存放于干燥处。

保持活动部件清洁(带扣、紧束装置、安全锁机构等),无灰尘和沙子。

检查结构和连接件是否存在磨损迹象,并根据制造商说明在必要时进行更换。

检查产品是否有露出的锋利边缘,必要时或需要时更换本产品。

请勿熨烫。请勿干洗。请勿甩干。请勿将Pop-Up加高座椅完全淹没在水中。



重要提示！請先仔細閱讀本說明，並妥善保存以便將來參考。

▲ 警告

始終要使用緊束裝置並確保其正確安裝。

緊束裝置需要繫好，但無需過緊而限制兒童的動作。當兒童的後背貼著Pop-Up加高座椅的靠背時，請確保兒童和保護帶之間留出一指或二指的距離。

檢查確定緊束裝置的保護帶未扭曲或纏住，否則可能造成兒童受傷。

始終要使用座椅固定帶並在使用Pop-Up加高座椅前確保其正確繫好。

在成人椅子上繫好Pop-Up加高座椅後，始終要在使用前檢查其安全性和穩定性。

本產品適合以下兒童使用：無需



不要在車上使用



切勿將讓兒童處於無人照看的情況



摔倒的危險！



幫助而能自行坐好的兒童（最小6個月），最大36個月，或體重最多15公斤。

若孩子能夠自己打開緊束裝置上的安全鎖扣，則請勿使用。

請勿在凳子或長椅上使用本產品。

每次使用時都要調整緊束裝置！

若本產品部分部件有損壞、破裂或丟失，則請勿使用。

請勿使用未經製造商認可的附件或備件。

防止嚴重傷害或死亡。請勿在汽車、不穩定的椅子、折疊椅、高腳椅、浮椅或異型座椅上使用本產品。

確保放置Pop-Up加高座椅的成人座椅放好，使兒童無法用腳推擠桌子或任何其他地方，以免造成支撐加高座椅的成人座椅翻倒。

適合的椅子規格：寬度超過26cm或10”，深度超過28cm或11”，靠背高於23cm或9”。

圖.1.安裝在椅子上

圖.1.1.鬆開黏扣帶鎖。

圖.1.2.拉動扣環，直到聽到明顯的“咔嚓”聲才可確認Pop-Up加高座椅已鎖定。

圖.1.3.將大型帶子穿過成人椅子的靠背後面。（僅適用於有扶手的椅子）：將三角形鉤子解開，然後在扶手下方穿過，並將其牢固地重新鎖定在織物環中。）將帶扣扣在成人椅子的座位下面。

圖.1.4.將帶扣扣在一起。拉動帶子的鬆動末端，直到安全帶拉緊。

警告！

在讓孩子使用Pop-Up加高座椅之前，進行檢查以確保Pop-Up加高座椅牢固地固定在成人椅子上。

圖.2.從椅子上拆除

圖.2.1.在成人椅子的座位下方，將椅子連接系統的帶扣鬆開。（僅適用於有扶手的椅子）：在成人椅子的座位下方，將椅子連接系統的帶扣鬆開。將三角形鉤子解開，然後穿過扶手，並將其牢固地重新鎖定在織物環中。

圖.2.2.要折疊Pop-Up加高座椅，請同時執行以下兩個步驟：

A. 將鎖定機構的兩側按鈕朝向彼此推動並保持按壓狀態。

B. 向后推動靠背的三角形支撐，同時向后旋轉靠背以折疊Pop-Up加高座椅。

圖.2.3.將黏扣帶鎖穿過扣環。連接黏扣帶鎖以將Pop-Up加高座椅關閉。

圖.3.鎖定和解鎖緊束裝置

圖.3.1.扣緊帶扣。確保您聽到明顯的“咔嚓”聲。

圖.3.2.按下按鈕，以鬆開緊束裝置的帶扣。

圖.4.拆卸和安裝緊束裝置

圖.4.緊束裝置可拆下進行清洗：在40攝氏度手動清洗。重新安裝緊束裝置時，確保安全帶末端穿過插槽開口，並完全伸出，以免其意外拉進插槽。

警告！

在使用前務必確保通過拉緊安全帶來固定緊束裝置。

清潔與維護

必須由成人定期進行維護和檢查。

Pop-Up加高座椅坐墊部分可使用海綿浸取溫水和溫和清潔劑進行清潔。難以清除的頑漬可使用非磨蝕性清潔霜去除。切勿使用磨蝕性、氨基性、漂白性或酒精類清潔劑。

保護其免受天氣狀況影響：雨或雪。長久持續地在強光下暴曬可能會造成各種材料變色。請將本產品存放於乾燥處。

保持活動部件清潔（鎖扣、保護帶、安全鎖機制等），無灰塵和沙子。

檢查結構和連接件是否存在磨損跡象，並根據製造商說明在必要時進行更換。

檢查產品是否有露出的鋒利邊緣，必要時或需要時更換本產品。

請勿熨燙。請勿乾洗。請勿甩乾。請勿將Pop-Up加高座椅完全浸沒在水中。





Designed by
Sparky Parents

produced by Bombol Ltd.

Unit 602, 6/F, Kowloon Centre
33 Ashaley Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong S.A.R.

tel +852 3595 6577
info@bombol.com
www.bombol.com

Patents and trademarks

This product and the trademark bombol® are protected by patent, design and trademark registrations in several countries.

certifications

The Pop-Up booster is compliant with the following regulations:

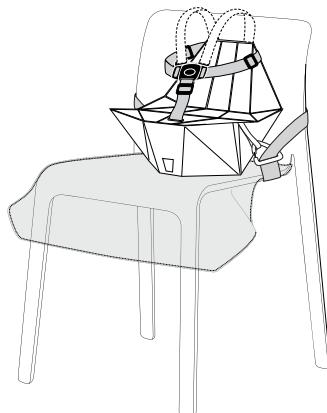
Safety requirements baby booster: EN 16120: 2012+A1:2014 and ASTM F2640-17.

Furniture: EN 1728:2012 clause 6.17 (20.000 impact cycles with 75kg)

No harmful substances: REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) and CPSIA (Consumer Product Safety Improvement Act).

Migration of certain elements: EN 71-3:1994/A1:2000/AC:2000/AC:2002.

Bombol Ltd. can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.



visit us

Europe
manual v2017.13



watch the video